

Ръководство за потребителя
Ръководство за инсталация

Комплект телефон за
автомобил Nokia 610

NOKIA



9362627
Издание 1

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, NOKIA CORPORATION декларираме на своя лична отговорност, че изделието TFE-4 съответства на клаузите на следната Директива на Съвета: 1999/5/ЕС. Копие на Декларацията за съответствие може да се намери на:

http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/

CE 168

Copyright © 2004 Nokia. Всички права запазени.

Възпроизвеждането, прехвърлянето, разпространението или съхраняването под каквато и да било форма на съдържанието на този документ, изцяло или частично, без предварителното писмено разрешение на Nokia е забранено.

Nokia, Nokia Connecting People и кръглото копче Navi™ са търговски марки или запазени марки на Nokia Corporation. Други продукти и имена на фирми могат да бъдат търговски марки или търговски имена на техните съответни притежатели.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia поддържа политика на непрекъснато развитие. Nokia си запазва правото да прави изменения и подобрения на всяко от изделията, описани в този документ, без предизвестие.

При никакви обстоятелства Nokia не носи отговорност за загуби на данни или за пропуснати ползи, както и за непредвидими, случайни, непреки или опосредени вреди, независимо как са предизвикани.

Съдържанието на този документ е ограничено до изрично посоченото в него. Освен в случаите, когато приложимото право го изисква, този документ не дава никакви гаранции от какъвто и да било вид, нито изрични, нито подразбиращи се, включително и подразбиращи се гаранции за годност за обичайно или за определено предназначение, по отношение на точността, надеждността или съдържанието на този документ. Nokia си запазва правото да изменя този документ или да го оттегля във всеки момент без предизвестие.

Наличието на определени продукти може да е различно за различните региони. Моля, допитайте се до най-близкия дилър на Nokia.

9362627 / Издание 1

Съдържание

За вашата безопасност	5
Услуги на мрежата	6
Информация за аксесоарите	7
Използване на външна СИМ-карта	
с безжична технология Bluetooth	8
Обща информация	10
Преглед на оборудването на комплекта	
телефон за автомобил	10
Специални функции	12
Преди да започнете да използвате	
вашия телефон	15
Стикери в продажбения пакет	16
Кодове за достъп, необходими	
за СИМ-картата за автомобил	16
Вашият комплект телефон за автомобил	17
Дисплей SU-11	17
Основни компоненти на устройството	
за въвеждане на данни CUW-3	19
Как да започнем	21
Инсталиране на СИМ-картата	
за автомобил	21
Включване/изключване и режим	
"изключен"	22

Функции за повикване	26
Гласово набиране	26
Набиране от контакти (търсене по име)	26
Повторно набиране	27
Използване на кръглото копче Navi™,	
за да осъществите повикване	27
Списък на фаворити	27
Услуга: изчакване на повикването	27
Опции по време на повикване	28
Приемане или отказване	
на входящо повикване	29
Използване на менюто	30
Достъп до функциите на менюто	30
Списък на функциите на менютата	30
Функции на менютата	33
Съобщения	33
Регистър	35
Контакти	36
Настройки на тона	38
Настройки	38
Гласови маркери	46
Рекордер	49
Безжична технология Bluetooth	51
Данни за потребителя	56

**Получаване и препращане
на визитки и календарни бележки 60**

Получаване на визитка
или календарна бележка 60

Предаване на данни. 61

GPRS (General Packet Radio Service –
Услуга за предаване на пакети данни) 61
HSCSD (High Speed Circuit Switched Data –
Високоскоростно предаване на данни) 61
Справочна информация. 61

Инсталиране. 63

Вашият комплект телефон
за автомобил Nokia 610. 63
На първо място безопасността. 64
Монтаж 65
Настройки еквалайзер 68
Функционален тест. 68
Обхват на доставката 68

Грижи и поддръжка 69

Важна информация за безопасност 70

Безопасност при движение
по пътищата. 70
Работна среда 70
Електронни устройства. 70
Генератори на сърдечни
честотни импулси (Пейсмейкъри) 70
Потенциално взривоопасна атмосфера . . . 70
Моторни превозни средства 71
Аварийни повиквания. 71
За провеждане на аварийно обаждане 72

Технически данни 73

Речник. 74

За вашата безопасност

Прочетете тези лесни инструкции. Нарушаването на правилата може да бъде опасно или противозаконно. Допълнителна подробна информация е предоставена в настоящото ръководство на потребителя.



РЕЖИМ "ИЗКЛЮЧЕН"

Ако безжичните телефони са забранени или когато могат да предизвикат смущения или опасност, превключете вашия комплект телефон за автомобил в режим "Изключен". За да направите това, при включен двигател натиснете и задръжте . Не забравяйте да изключите мобилния си телефон, ако е необходимо.



НА ПЪРВО МЯСТО БЕЗОПАСНОСТ НА ДВИЖЕНИЕТО

Не забравяйте, че безопасното управление на моторните превозни средства изисква пълното внимание на всички шофьори. Използвайте вашия комплект телефон за автомобил само ако условията на движение позволяват безопасно използване и проверете дали местните закони/разпоредби ограничават използването на мобилни телефони при шофиране.



СМУЩЕНИЯ

Всички клетъчни телефони се влияят от смущения, които могат да влошат работата им.



РЕЖИМ "ИЗКЛЮЧЕН", ДОКАТО ЗАРЕЖДАТЕ С ГОРИВО

Когато сте на бензиностанция, превключете комплекта телефон за автомобил в режим "Изключен". Не го използвайте близо до горива или химикали. Не забравяйте да изключите мобилния си телефон, ако е необходимо.



РЕЖИМ "ИЗКЛЮЧЕН" В БЛИЗОСТ ДО ВЗРИВНИ РАБОТИ

Превключете комплекта телефон за автомобил в режим "Изключен" на места, където се извършват взривни работи. Спазвайте ограниченията и следвайте всички правилници и инструкции. Не забравяйте да изключите мобилния си телефон, ако е необходимо.



КВАЛИФИЦИРАНО ИНСТАЛИРАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

Само квалифицирано лице може да инсталира или ремонтира телефонно оборудване.



СВЪРЗВАНЕ С ДРУГИ УСТРОЙСТВА

Когато се свързвате с друго устройство чрез безжична технология Bluetooth, прочетете съответното ръководство за потребителя за подробна информация за безопасност. Не свързвайте несъвместими продукти.



АВАРИЙНИ ПОВИКВАНИЯ

Проверете дали телефонът е включен и в зона на покритие.

► Натиснете и задръжте , докато на дисплея се появи текстът **Да осъществя спешно повик.?**. Натиснете , за да потвърдите.

► Потвърдете запитването за защита – **Да**, като натиснете , или го откажете, като изберете **Не** с , и натиснете . Посочете своето местоположение. Не прекратявайте разговора, докато не ви кажат да го направите.



НАБИРАНЕ

Уверете се, че двигателят на автомобила е включен и комплектът телефон за автомобил използва СИМ-картата на съвместим телефон или СИМ-картата на колата. Изберете желаните телефонен номер от контактите или използвайте кръглото копче **NavitM**, за да въведете номера, след това натиснете . За да прекратите разговора, натиснете . За да отговорите на повикване, натиснете .



АНТЕНА

За да се удовлетворят изискванията за излагане на радиочестоти от мобилни предавателни устройства, между антената и хората трябва да се поддържа минимално разстояние от 20 см.



ЗАМЯНА НА ПРЕДПАЗИТЕЛИ

Изгорелият предпазител заменете с предпазител от същия тип и размер. Никога не използвайте по-мощен предпазител!

Услуги на мрежата

Комплектът телефон за кола, описан в това ръководство, е одобрен за работа в мрежи (E)GMS 900 и GSM 1800.

Редица характеристики, включени в настоящото ръководство, се наричат Мрежови услуги. Те са специални услуги, които вие договаряте с вашия доставчик на безжични услуги. Преди да се възползвате от някоя от тези мрежови услуги, трябва да се абонирате за тях при вашия доставчик на услуги и да получите инструкции за използването им от него.

Изберете мрежови услуги, като прехвърляне на повиквания, от съответното меню на комплекта телефон за автомобил. Тези избрани настройки след това автоматично ще се прехвърлят в мрежовия оператор за конфигурация на услугата. Настройките за услуга на мрежата не се съхраняват в комплекта телефон за автомобил или в СИМ-картата.

! Някои мрежи може да не поддържат символи и/или услуги, които зависят от езика.

Информация за аксесоарите



Предупреждение _____

Използвайте само аксесоари, одобрени от производителя на телефона, предназначени за ползване с този конкретен модел. Използването на други видове може да обезсили всяко одобрение или гаранция, отнасяща се до телефона, и може да бъде опасно.

За предлаганите одобрени принадлежности проверете при вашия търговски посредник.

1. Използване на външна СИМ-карта с безжична технология Bluetooth

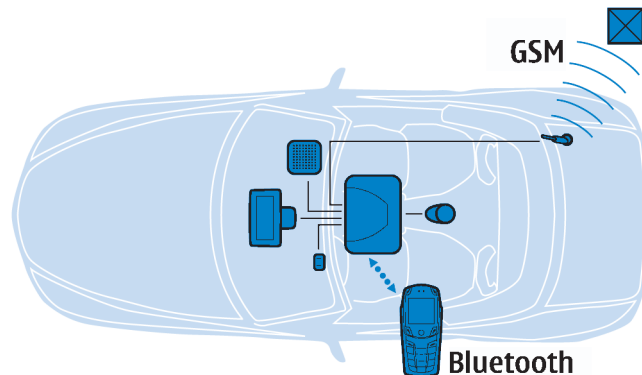
Комплектът телефон за автомобил поддържа безжичната технология Bluetooth и профил за достъп до СИМ-карта чрез Bluetooth.

Безжична технология Bluetooth
Безжичната технология Bluetooth е международен стандарт за безжична комуникация на късо разстояние, която ви позволява установяването на безжична радиовръзка между вашия комплект телефон за автомобил и съвместимо устройство, което поддържа безжична технология Bluetooth на максимално разстояние от 10 метра. Такива устройства могат да включват например съвместим мобилен телефон, преносим компютър или безжичен телефон. Безжичната връзка между съвместимите устройства, установена чрез технологията Bluetooth, е безплатна за потребителя.

Профил за достъп до СИМ чрез Bluetooth
Профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth е промишлен стандарт, който позволява на устройството, например комплект телефон за автомобил, което поддържа безжична технология Bluetooth, да осъществи достъп до СИМ-карта в съвместим мобилен телефон чрез безжична връзка. Комплектът телефон за автомобил

има тогава възможност да чете и пише данни от/във външната СИМ-карта, поставена в съвместим телефон и да се регистрира в GSM мрежата. В този случай не е необходима отделна СИМ-карта, която да се постави в комплекта телефон за автомобил.

Включили сте съвместим телефон, поддържащ стандарта на профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth, валидна СИМ-карта е поставена в съвместимия мобилен телефон, активирана е безжичната технология Bluetooth, съвместимият телефон е сдвоен с комплекта телефон за автомобил и вие се качвате в автомобила.



Как работи безжичната връзка GSM-Bluetooth

Когато се включи двигателя на автомобила, се установява безжична връзка между съвместимия телефон и комплекта телефон за автомобил посредством профила за достъп до

СИМ чрез Bluetooth. Комплектът телефон за автомобил изисква от съвместимия мобилен телефон да се отрегистрира от GSM мрежата и да деактивира необходимите за GSM връзка компоненти. Комплектът телефон за автомобил след това използва профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth, за да осъществи достъп до СИМ-картата, поставена в съвместимия телефон (външна СИМ-карта) и използва профила на тази карта, за да се регистрира в GSM мрежата. Сега комплектът телефон за автомобил приема всички входящи и изходящи повиквания и съобщения, докато осъществява достъп до СИМ-картата на съвместимия телефон.

С профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth комплектът телефон за автомобил комбинира предимствата на постоянно инсталиран телефон за автомобил, като например идеално качество на звука, използването на съвместима, външна GSM антена и максимално улеснение при работа с предимствата на инсталиран комплект за автомобил, например използването на СИМ-карта, поставена в съвместим мобилен телефон, или достъп до необходимите данни за контакт.

През цялото това време, съвместимият телефон може да се намира на удобно място в куфарчето на потребителя – не е необходимо телефонът да бъде поставен в поставката, за да се използва. Безжичната връзка с профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth между комплекта телефон за автомобил и съвместимия мобилен телефон се задържа,

докато съвместимият мобилен телефон излезе извън обсега (например, когато потребителят излезе от автомобила) или докато потребителят прекъсне връзката, като натисне бутон на съвместимия мобилен телефон, за да превключи обратно на нормална работа на мобилния телефон, или за да изключи телефона.

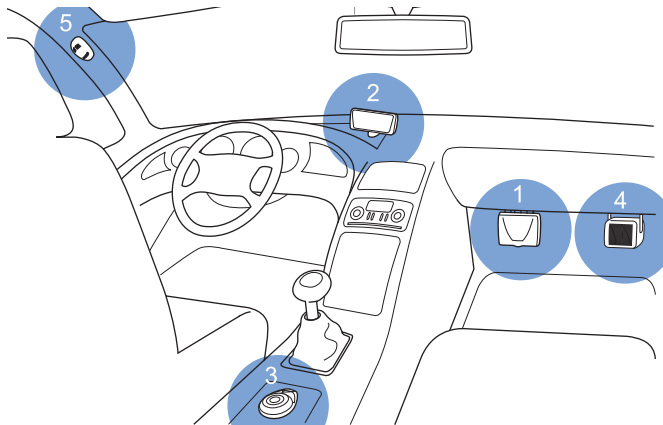
Ако желаете, можете да поставите отделна СИМ-карта за автомобил в комплекта телефон за автомобил. Тази СИМ-карта може да се използва, когато безжичната връзка със съвместимия мобилен телефон, установена чрез технологията Bluetooth, е прекъсната или когато комплектът телефон за автомобил ще се използва с постоянна СИМ-карта.

i Ако използвате редовно функции на технологията Bluetooth, можете да деактивирате опцията "Изискване на разрешение" в съвместимия мобилен телефон. След това връзките между устройствата чрез безжичната технология Bluetooth, за по-голямо удобство, могат да бъдат установени автоматично без отделно приемане или разрешение. За да направите това, превъртете до менюто **Покажи сдвоени у-ва**, изберете опцията **Изискай разрешение** и я настройте на **Изключи**. За повече информация вижте ръководството за потребителя, приложимо за съвместимия мобилен телефон с технологията Bluetooth, който използвате. За информация относно съвместими мобилни телефони вижте уебсайта на Nokia: <http://www.nokia.com>.

2. Обща информация

Преглед на оборудването на комплекта телефон за автомобил

Вашият комплект телефон за автомобил се състои от няколко компонента, описани по-долу:



Оборудване на комплекта телефон за автомобил

1. Радиоприемник TFE-4

Радиоприемникът е телефон за автомобил (E)GSM 900 / 1800 с безжична технология Bluetooth, която поддържа кабелна връзка със съвместима външна GSM антена и други съвместими външни устройства.

2. Дисплей SU-11

Отделният дисплей е с едър, лесен за четене шрифт, регулиране на разположението на дисплея от потребителя и регулируемо осветление, което позволява текстовете на дисплея да се четат лесно.

3. Устройство за въвеждане на данни CUW-3

Устройството за въвеждане на данни се състои от набор функционални елементи – кръглото копче Navі и четири клавиша. Устройството за въвеждане на данни е специално направено така, че достъпът до основни функции на телефона да е по-лесно за потребителя, позволявайки интуитивно ползване.

4. Високоговорител SP-2

Осигурен е отделен високоговорител за най-добро предаване на акустичните сигнали от вашия комплект телефон за автомобил и възпроизвеждане на гласа, когато се осъществяват повиквания. Ако вместо това, искате да използвате високоговорителите на вашето радио в колата, помолете техника, който ще инсталира комплекта телефон за автомобил за професионална помощ, тъй като комплектът телефон за автомобил може да не е съвместим с вашата система.

5. Микрофон HFM-8

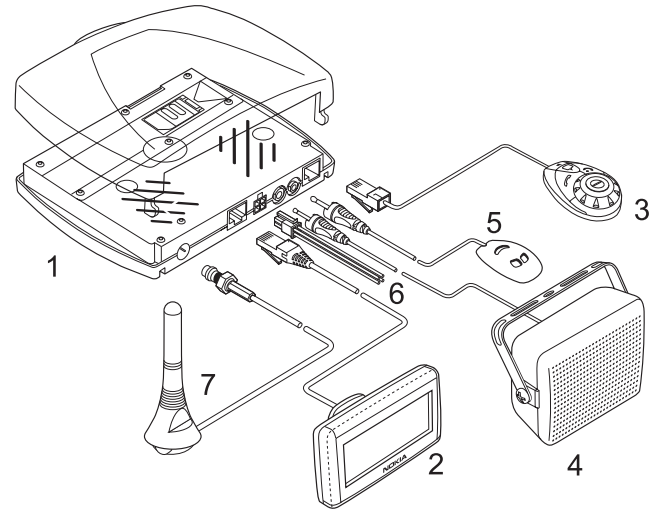
Микрофонът "свободни ръце", доставен в продажбения пакет, е създаден специално за автомобил. Най-модерни технологии, създадени за ефективно потискане на ехото и шумовете в автомобилните системи, позволяват качествени резултати дори при лоши условия. Изборът на подходящо място за монтиране може също да подобри работата на устройството. За допълнителна информация вижте "Инсталиране" на страница 63.

6. Системни кабели PCU-4

Включен е комплект кабели за връзка със захранването и запалването на колата, както и за заглушаване на радиото.

7. GSM антена (не е включена в комплекта на доставката)

Необходима е съвместима външна GSM антена за връзка с комплекта телефон за автомобил.



Оборудване за комплекта телефон за автомобил и кабелни връзки

Специални функции

С оглед по-голяма сигурност и комфорт при работа с безжични устройства за комуникация в автомобила този комплект телефон за автомобил е снабден с разнообразни функции, специално създадени за използване в автомобил. Редица от тези екстри са описани по-долу:

Достъп до външна СИМ-карта посредством технологията на профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth

Тази функция позволява на комплекта телефон за автомобил да осъществява достъп до външна СИМ-карта на съвместим мобилен телефон. За допълнителна информация вижте "Използване на външна СИМ-карта с безжична технология Bluetooth" на страница 8.

- ! За да можете да използвате тази опция, трябва първо да сдвоите съвместимия мобилен телефон с комплекта телефон за автомобил чрез безжичната технология Bluetooth. За допълнителна информация вижте "Безжична технология Bluetooth" на страница 51.

Гласово набиране



Гласовото набиране е удобен начин за избор на определени номера от контактите, които след това се набират автоматично. Можете да изберете до 12 имена от записаните контакти и да упражнявате гласовите маркери за осъществяване на

повикване. За да осъществите гласово повикване от дисплея в режим готовност, просто натиснете клавиша  на устройството за въвеждане на данни и кажете желаните гласов маркер.

- ! Преди да можете да използвате тази опция, трябва да запишете гласови маркери за записаните контакти, запаметени в контактите на комплекта телефон за автомобил. За повече информация вижте "Гласово набиране" на страница 26 и "Гласово набиране" на страница 47.

Гласови команди



Разполагате с избор от функции на телефона, които могат да се активират чрез произнасяне на гласова команда. Като гласови команди могат да бъдат въведени до три гласови маркера. Можете да активирате гласовата команда по същия начин, както при осъществяване на повикване с гласов маркер. От дисплея в режим готовност натиснете клавиша  на устройството за въвеждане на данни и кажете гласовата команда за желаната функция.

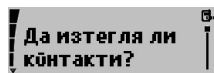
- ! Преди да можете да използвате тази функция, ще трябва да запишете командни маркери за желаните функции в комплекта телефон за автомобил. За допълнителна информация вижте "Гласови команди" на страница 48.

Гласов рекордер



Тази функция работи като диктофон, позволявайки да запишете лични гласови напомнящи бележки. Можете да направите до 10 записа общо за пет минути време на запис. За да започнете записване от дисплея в режим на готовност, натиснете и задръжте клавиша  на устройството за въвеждане на данни. За да възпроизведете записана гласова напомняща бележка, можете да използвате лична гласова команда (например "Възпроизведи бележка!") или да изберете опцията [Прослушай](#) в менюто [Запис](#).

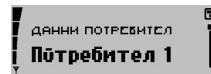
Копиране на записани контакти от вашия мобилен телефон



Ако имате съвместим мобилен телефон, който поддържа безжичната технология Bluetooth, тази функция ви позволява да копирате записани контакти от мобилния телефон в комплекта телефон за автомобил.

За да изтеглите контактите от вашия съвместим мобилен телефон, можете да използвате лична гласова команда (напр. "Копирай контакти!") или да изберете опцията [Да изтегля ли контакти?](#) в менюто [Потребит..](#) За допълнителна информация вижте "Изтегляне на контакти" на страница 56.

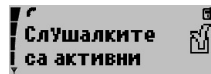
Възможност за множество потребители



Тази функция ви позволява да съхраните лични записи или настройки на телефона под два различни профила за потребители.

Например сега, записани контакти, гласови маркери за гласово набиране и гласови команди или тонове на звънене за двама потребители могат да бъдат запазени и след това извикани от комплекта телефон за автомобил. Просто активирайте вашия личен потребителски профил, за да осъществите достъп до данните. За допълнителна информация вижте "Промяна на потребителя" на страница 57.

Превключване към безжични слушалки



Тази функция поддържа използването на съвместими слушалки с технологията Bluetooth. Можете да превключвате повикванията от режим "свободни ръце", когато се използват микрофонът и високоговорителят на комплекта телефон за автомобил, на безжични слушалки, които се използват удобно и лесно. Натиснете , за да превключите входящи или текущи повиквания към вашите безжични слушалки.

! За да можете да използвате тази опция, първо трябва да сдвоите съвместимите безжични слушалки и комплекта телефон за автомобил и да установите безжична връзка между двете устройства чрез технологията Bluetooth. За допълнителна информация вижте "Безжична технология Bluetooth" на страница 51.

- ! По принцип безжични слушалки с технология Bluetooth могат да установят една безжична връзка Bluetooth с друго съвместимо устройство, поддържащо технологията Bluetooth. Затова, за да превключите към безжични слушалки с технология Bluetooth, може да се наложи да прекъснете съществуваща безжична връзка Bluetooth, например такава с мобилен телефон.
- ! Ако вече сте установили безжична връзка Bluetooth със съвместим телефон чрез профила за достъп до СИМ и искате да превключите към съвместими безжични слушалки с технология Bluetooth, допълнителната безжична връзка Bluetooth със слушалките трябва да се установи от комплекта телефон за автомобил. Това може да бъде направено удобно чрез гласова команда. За допълнителна информация вижте "Гласови команди" на страница 48.

Бърз достъп до записите в контакти



Осигурена е функцията за бърз достъп, за да ви улесни при намирането на желан телефонен номер в записаните контакти и осъществяването на повикване.

- ▶ За да намерите определен запис в контакти, от дисплея в режим готовност превъртете с  до първата буква на името, както е записано в контактите, и натиснете .
- ▶ Превъртете с  до желаното име и натиснете , за да наберете номера.
- ! Преди да можете да използвате тази функция, трябва да направите записи за контакти в комплекта телефон за автомобил. За допълнителна информация вижте "Изтегляне на контакти" на страница 56.
- ! Можете да присвоите до 5 телефонни номера към всяко име, записано в контактите. За допълнителна информация вижте "Контакти" на страница 36.

Услуги за мобилно предаване на данни, използвайки безжична технология Bluetooth

Вашият комплект телефон за автомобил е снабден с удобна функция, която ви позволява да свързвате съвместими външни устройства, например съвместим преносим компютър, с комплект телефон за автомобил, като използвате безжична технология Bluetooth.

Това означава, че можете да използвате услуги за GSM данни, като GPRS или HSCSD, за мобилен достъп до Интернет на преносим компютър в колата.

Използване на СИМ-карта за автомобил

Можете също да работите с комплекта телефон за автомобил, като използвате отделна СИМ-карта, поставена в радиоустройството.

За допълнителна информация вижте "Как да започнем" на страница 21.

Удобно регулиране на звука с кръглото копче Navi



Регулирайте силата на звука на тона на звънене, който ви известява за входящо повикване, като просто превъртите с , докдето е необходимо.

Можете също така да регулирате силата на звука на високоговорителя с  по време на текущ разговор.

Преди да започнете да използвате вашия телефон

Моля прочетете информацията, дадена по-долу, преди да започнете да използвате вашия комплект телефон за автомобил:

- ! Телефонът се включва автоматично с включването на двигателя.

Когато изключите двигателя на колата, комплектът телефон за автомобил няма да се изключи автоматично: той ще остане включен за времето, което е зададено с функцията [Таймер за изключване](#). За допълнителна информация вижте "Таймер за изключване" на страница 42.

- ! Проверявайте редовно телефонното оборудване на вашия комплект телефон за автомобил, за да се уверите, че е правилно монтирано и работи нормално.

Използване на СИМ-карта за автомобил

За да използвате с вашия комплект телефон за автомобил отделна СИМ-карта за автомобил, ще трябва да поставите валидна СИМ-карта за автомобил в радиоустройството. За допълнителна информация вижте "Инсталиране на СИМ-картата за автомобил" на страница 21.

Използване на външна СИМ-карта

Можете да работите с комплекта телефон за автомобил, използвайки външна СИМ-карта, при следните условия:

- Външната СИМ-карта се поставя в съвместим мобилен телефон, който поддържа безжична технология Bluetooth и стандарта на профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth. За информация относно съвместими мобилни телефони вижте уебсайта на Nokia: <http://www.nokia.com>.
- За да осъществите достъп до външната СИМ-карта, първо съвместимият мобилен телефон трябва да бъде сдвоен с комплекта телефон за автомобил чрез безжична технология Bluetooth. За допълнителна информация вижте "Сдвояване, използвайки парола за Bluetooth" на страница 52.
- Съвместимият телефон е включен, батериите са достатъчно заредени и е активирана безжичната технология Bluetooth.

Стикери в продажения пакет

Стикерите, доставени с вашия комплект телефон за автомобил, са важни за сервизно и друго обслужване.

- Залепете стикера  върху гаранционната си карта.

Кодове за достъп, необходими за СИМ-картата за автомобил

- ПИН-код (4-8 цифри):
ПИН (Персонален Идентификационен Номер) предпазва вашата СИМ-карта за автомобил от неоторизирано използване. Обикновено ПИН-кодът се дава заедно със СИМ-картата.
Някои доставчици на услуги може да ви позволят да изключите изискването на ПИН-код при включване.
 - ПИН2-код (4-8 цифри):
ПИН2-кодът може да е предоставен със СИМ-картата за автомобил и е необходим за достъп до някои функции.
 - ПУК- и ПУК-2 кодове (8 цифри):
ПУК-кодът (Персонален Деблокиращ Ключ - Personal Unblocking Key) е необходим за смяна на блокирал ПИН-код. ПУК-2 кодът е необходим за промяна на блокирал ПИН-2 код.
- ! Ако тези кодове не се доставят с вашата СИМ-карта за автомобил, моля свържете се с вашия доставчик на услуги.

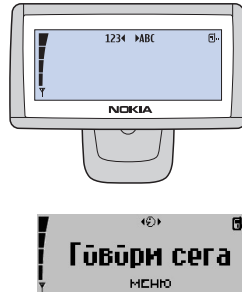
3. Вашият комплект телефон за автомобил

Дисплей SU-11

Когато комплектът телефон за автомобил е готов за употреба и още няма въведени символи, се показва **дисплей режим на готовност**, както е изобразено на фигурата. Освен това се показва и логото на мрежовия оператор.

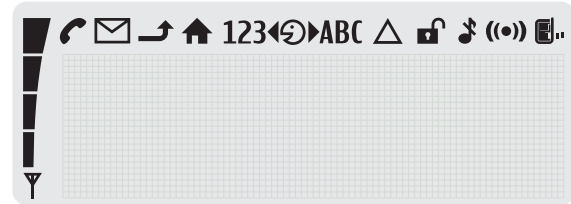
Ако искате да активирате функция, използвайки гласов маркер, трябва първо да извикате **гласовия дисплей**. За да направите това, от дисплей в режим готовност натиснете .

Можете да регулирате осветлението на дисплея, за да оптимизирате работата. За допълнителна информация вижте "Осветление на дисплея" на страница 41.



Индикатори на дисплея

Индикаторите, описани по-долу, може да се покажат на дисплея.



Показва силата на сигнала на клетъчната мрежа на мястото, където се намирате. Колкото е по-високо стълбчето, толкова по-силен е сигналът.



Обозначава, че има активен разговор.



Получили сте едно или няколко текстови съобщения. Обозначава непроведени текстови съобщения.



Функцията за прехвърляне на повиквания е включена (услуга на мрежата).

Вижте "Прехвърляне на повиквания (услуга на мрежата)" на страница 39.



Услугата за домашна зона е активна (услуга на мрежата).

123

Можете да въвеждате цифри.



Завъртете кръглото копче Navі наляво.



Сега можете да говорите.



Завъртете кръглото копче Navі надясно.

- ABC** Можете да въвеждате букви.
-  Показва, че има активен роуминг.
-  Мрежата е деактивирала функцията за кодиране.
-  Тонът на звънене е изключен.
-  Активирана е безжична технология Bluetooth, вижте "Безжична технология Bluetooth" на страница 51.
-  Използва се потребителски профил 1.
Вижте "Промяна на потребителя" на страница 57.
-  Използва се потребителски профил 2.
Вижте "Промяна на потребителя" на страница 57.

Може да се покажат допълнителни индикатори:

Индикатори за повикване

-  Показва активно гласово повикване.
-  Показва, че гласово повикване е било прекратено.
-  Гласовите повиквания са прехвърлени на слушалките.
-  Предаването на данни е активно.
-  Предаването на факс е активно.
-  Обозначава активна GPRS връзка.
-  Обозначава неактивна GPRS връзка.
-  Повикването е задържано.

Общи индикатори

-  Показва ръчно търсене на мрежа.
-  Обозначава непрочетени текстови съобщения. Ако този индикатор мига, паметта е пълна.
-  Показва, че визитна картичка се препраща.
-  Тази настройка е активна.
-  Силата на звука на слушалките може да се регулира.
-  Силата на звука на тона на звънене може да се регулира.
-  Силата на звука на високоговорителя може да се регулира.
-  Осветлението може да се регулира.

Индикатори за функции на рекордера

-  Функцията за рекордера е включена.
-  Магнетофонният запис се прослушва.

Индикатори за Bluetooth функции

-  Устройство с технология Bluetooth е вдвоено с комплекта телефон за автомобил.
-  Активирана е безжичната технология Bluetooth.

Индикатори за известия



Показва, че елемент е бил изтрит.



Показва, че вашият запис е неправилен или не се разрешава.



O.K. (потвърждава настройка или направен избор).



Обозначава допълнителна информация.

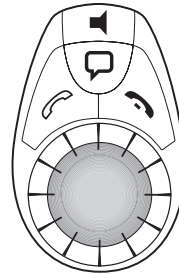


Обозначава предупреждение или внимание.



Вашето съобщение е изпратено (не обозначава, че съобщението е получено).

Основни компоненти на устройството за въвеждане на данни CUW-3



Клавишите за избор на функции са четири и едно кръгло копче Navi. В зависимост от избраната настройка можете да изберете от следните опции:



Натиснете и задръжте:

- функцията за аварийно повикване е активна. За допълнителна информация вижте "Ð ÐàÐÒÒÒÐÝÖ ÝÐ ÐÒÐàØÙÝÐ ÑÑÐÒÐÝÖ" на страница 72.



Натиснете:

- за да приемете входящо повикване;
- за да видите списъка от последните 10 телефонни номера, с които сте се свързали;
- за да започнете да набирате номер.



Натиснете и задръжте:

- за да изтриете текст, номера или други вписвания;
- за да се върнете в дисплея на режим готовност.



Натиснете:

- за да прекратите повикване;
- за да изтриете въведен символ или номер;
- за да се върнете към предишното меню или екран.



Кръгло копче Navi

Завъртете кръглото копче Navi, за да регулирате силата на звука на тона на звънене на входящо повикване или силата на звука на високоговорителя по време на текущ разговор. Можете също така да използвате кръглото копче Navi, за да превъртате през меню.



От дисплея в режим на готовност завъртете кръглото копче Navi наляво,

за да активирате записването на телефонен номер. Ако сте в гласовия екран, чрез завъртането на кръглото копче Navi наляво ще превъртите през гласовите команди и ще можете например да изберете една, която да бъде повторена.



От дисплея в режим на готовност завъртете кръглото копче Navi надясно,

за да потърсите записан контакт по азбучен ред. Ако сте в гласовия екран, чрез завъртането на кръглото копче Navi надясно ще превъртите през гласовите маркери, които сте записали за гласово набиране на номер, и ще можете например да изберете един, който да бъде повторен.



Натиснете кръглото копче Navi,

за да осъществите достъп до функция в определен контекст:

- за да стартирате менюто и изберете елемент;
- за да изберете елемент от списъка;
- за да стартирате опциите и изберете елемент.



Този клавиш активира следните функции от дисплея в режим готовност:

- ▶ **Натиснете**, за да изключите тона на звънене. Входящо повикване се обозначава чрез мигащ дисплей.
- ▶ **Натиснете и задръжте**, за да превключите комплекта телефон за автомобил в режим "изключен". Натиснете отново, за да се върнете в дисплея режим готовност.
- ▶ **Натиснете**, за да превключвате входящи или изходящи повиквания от комплекта телефон за автомобил към съвместим сдвоен телефон и обратно, по ваше желание. За да рестартирате комплекта телефон за автомобил, натиснете  и задръжте за повече от 10 секунди.



Този клавиш активира следните гласови функции от дисплея режим готовност:

- ▶ **Натиснете**, за да активирате гласово набиране и гласови команди.
- ▶ **Натиснете и задръжте**, за да активирате записване (също по време на текущи разговори).

4. Как да започнем

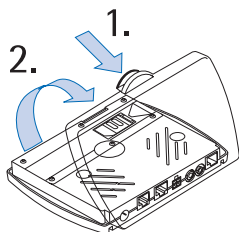
Инсталиране на СИМ-картата за автомобил

Комплектът телефон за автомобил може да бъде използван с отделна, собствена СИМ-карта за автомобил. В такъв случай, трябва да поставите СИМ-карта в радиоустройството.

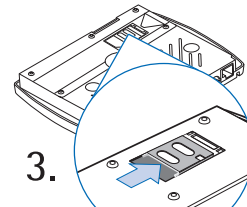
Внимание!

Дръжте всички миниатюрни СИМ-карти далеч от достъпа на малки деца.

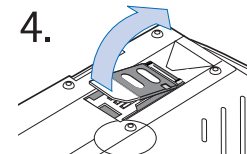
- ! СИМ-картата и контактите ѝ лесно могат да бъдат повредени от издрасквания или огъване, така че бъдете внимателни, когато боравите с картата, поставяте я или я изваждате.
- ▶ Преди да поставите СИМ-картата, изключете двигателя на колата.
- ▶ Леко натиснете заключващите палци на панелите на радиото (1), за да отворите и повдигнете панела (2).



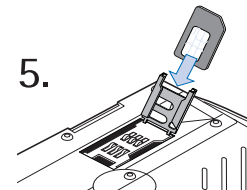
- ▶ Плъзнете държача на СИМ-картата (3) както е показано, за да я отключите.



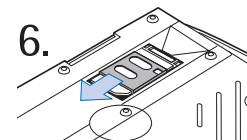
- ▶ Отворете държача на СИМ-картата, като го повдигнете от едната страна, както е показано на фигура (4).



- ▶ Внимателно поставете СИМ-картата в държача (5). Уверете се, че СИМ-картата е поставена правилно и че златната контактна област на картата е обърната към вас.



- ▶ Натиснете държача на СИМ-картата надолу в първоначалната му позиция и застопорете, като плъзнете в указаната от стрелката посока. Затворете панела на радиото и проверете дали се е застопорил добре.



Включване/изключване и режим "изключен"



Внимание!

Ако безжичните телефони са забранени или когато могат да предизвикат смущения или опасност, превключете комплекта на телефона за автомобил в режим "Изключен". Тогава комплектът телефонът за автомобил се деактивира дори двигателят да е включен.

Включване на комплекта телефон за автомобил

За да включите комплекта телефон за автомобил, просто завъртете ключа на стартера. Вашият комплект телефон за автомобил е свързан със запалването на двигателя, така че запалването автоматично включва комплекта телефон за автомобил. В зависимост от СИМ-картата, използвана последно с комплекта телефон за автомобил, ще се покажат различни подканващи бележки:

Първо използване – СИМ-картата не е присвоена към активния потребителски профил

Ако не сте присвоили СИМ-картата към комплекта телефон за автомобил или към активния профил на потребителя, ще бъдете подканени да изберете желания език за дисплея, който да се използва в комплекта телефон за автомобил за активния потребителски профил. След това можете да изберете дали искате да използвате активния потребителски профил със СИМ-картата за автомобил, или външната СИМ-карта, тоест СИМ-картата, инсталирана в съвместим мобилен телефон.

- Работа с външна СИМ-карта
Комплектът телефон за автомобил автоматично ще започне да търси съвместим мобилен телефон, който поддържа безжичната технология Bluetooth, и стандарта за профил за достъп до СИМ чрез Bluetooth. Изберете желаното устройство от списъка с намерени устройства и го сдвоете с вашия комплект телефон за автомобил, като използвате парола на профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth. За допълнителна информация вижте "Сдвояване, използвайки парола за Bluetooth" на страница 52.

Ако бъдете подканени да въведете ПИН-код, въведете ПИН-кода на външната СИМ-карта, инсталирана в съвместимия мобилен телефон. Кодът ще се появи на дисплея като ****. Натиснете , за да потвърдите. Комплектът телефон за автомобил ще попита тогава дали искате да запаметите ПИН-кода за по-късно автоматично разрешение.

Ако устройствата са сдвоени успешно и ПИН-кодът е въведен правилно, на външната СИМ-карта на избрания съвместим мобилен телефон ще бъде присвоен профил 1. След това комплектът телефон за автомобил пита дали искате да копирате контактите, запаметени във външната СИМ-карта и в съвместимия мобилен телефон, в паметта на комплекта телефон за автомобил. След това, комплектът телефон за автомобил осъществява достъп до СИМ-картата, инсталирана в съвместимия мобилен телефон, за да се свърже с GSM радио мрежата.

- Ако в списъка на устройства с профил за достъп до СИМ чрез Bluetooth не се покаже съвместим мобилен телефон, можете да изберете СИМ-картата за автомобил, ако е поставена в радиоустройството. Тогава комплектът телефон за автомобил ще използва за работа тази СИМ-карта. За допълнителна информация вижте "Инсталиране на СИМ-картата за автомобил" на страница 21.

- Използване на СИМ-картата за автомобил
Ако съобщението [СИМ отхвърл.](#) се появи на дисплея, въпреки че СИМ-картата е правилно поставена в радиоустройството, се свържете с вашия мрежов оператор или доставчик на услуги.

Ако бъдете подканени да въведете ПИН-кода, въведете ПИН-кода на СИМ-картата за автомобил. Той ще се появи на дисплея като ****. Натиснете , за да потвърдите.

Ако ПИН-кодът е въведен правилно, на СИМ-картата за автомобил ще се присвои потребителски профил 1. Комплектът телефон за автомобил след това пита дали искате да копирате контактите, записани в СИМ-картата за автомобил, в паметта на комплекта телефон за автомобил.

- Записаните контакти в комплекта телефон за автомобил са записите във вътрешната памет на комплекта телефон за автомобил, а не тези в СИМ-картата за автомобил, която се използва.

Външна СИМ-карта, присвоена към активен потребителски профил

Ако вече сте присвоили поставената в съвместим мобилен телефон СИМ-карта към активен потребителски профил в комплекта телефон за автомобил, когато двигателят се включи, комплектът телефон за автомобил ще използва безжична технология Bluetooth, за да потърси автоматично съвместимия мобилен телефон, в който е била инсталирана СИМ-картата при последното му ползване. Ако това устройство бъде намерено в списъка с устройства с технология Bluetooth и сте активирали автоматичното въвеждане на ПИН-код, тоест, не се изисква допълнително разрешение, комплектът телефон за автомобил автоматично ще се включи в GSM мрежата чрез СИМ-картата на съвместимия мобилен телефон. В този случай, няма да бъдете подканени за въвеждане, когато включите двигателя, тъй като регистрирането се прави автоматично.

- Ако използвате редовно функциите на технологията Bluetooth, например за да копирате контакти в паметта на комплекта телефон за автомобил от съвместим мобилен телефон, можете да деактивирате опцията "Искане на разрешение" в съвместимия мобилен телефон. Сега връзката между устройствата чрез безжичната технология Bluetooth, за по-голямо удобство, може да бъде установено автоматично без отделно приемане или разрешение. За да направите това, превъртете до менюто [Покажи вдвоени у-ва](#), изберете опцията [Изискай разрешение](#) и я настройте на [Изключи](#). За повече информация вижте ръководството за потребителя, приложимо за съвместимия мобилен телефон с технологията Bluetooth, който използвате.

Ако обаче не сте запаметили ПИН-кода, принадлежащ на СИМ-картата, инсталирана в съвместимия мобилен телефон, ще трябва да въвеждате ПИН-кода всеки път, когато включвате двигателя на колата.

Ако външната СИМ-карта на съвместимия мобилен телефон е присвоена към активния потребителски профил, но не е намерена, комплектът телефон за автомобил ще покаже следния списък опции.

- **Свържи пак външна СИМ**

Търсенето за външната СИМ-карта, присвоена към активния потребителски профил, ще се повтори.

- **Промени потребител**

Тази функция ви позволява да смените активния потребителски профил. За допълнителна информация вижте "Промяна на потребителя" на страница 57.

- **Използвай СИМ на кола**

СИМ-картата за автомобил може да бъде временно присвоена към активния потребителски профил.

i СИМ-картата за автомобил ще бъде присвоена към активния потребителски профил само докато двигателят на автомобила е включен. Ако съвместимият мобилен телефон не е в обсега за безжична връзка Bluetooth например, можете да използвате СИМ-картата за автомобил, поставена в радиоустройството, за да осъществите временен достъп до стандартния потребителски профил. Ако изключите двигателя и след това го включите отново, комплектът телефон за автомобил автоматично ще започне да търси външната СИМ-карта на съвместимия мобилен телефон.

- **Присвои СИМ-карта**

Към активния потребителски профил може да бъде присвоена или външна СИМ-карта или СИМ-картата за автомобил.

СИМ-карта за автомобил, присвоена към активен потребителски профил

Ако сте присвоили СИМ-карта за автомобил, тоест СИМ-картата, поставена в радиоустройството, към активния потребителски профил в комплекта телефон за автомобил и на дисплея се появи съобщението **СИМ отхвърл.**, въпреки че СИМ-картата е правилно поставена в радиоустройството, се свържете с вашия мрежов оператор или доставчик на услуги.

Ако бъдете подканени да въведете ПИН-код, въведете ПИН-кода на СИМ-картата за автомобил. Той ще се появи на дисплея като поредица звездички ****. Натиснете , за да потвърдите.

Ако ПИН-кодът е въведен правилно, комплектът телефон за автомобил се регистрира в GSM радио мрежата, използвайки СИМ-картата за автомобил. Комплектът телефон за автомобил след това пита дали искате да копирате записаните контакти от СИМ-картата за автомобил в паметта на комплекта телефон за автомобил, ако все още не са запаметени контакти в паметта на комплекта телефон за автомобил.

i Записаните контакти в комплекта телефон за автомобил са записите във вътрешната памет на комплекта телефон за автомобил, а не тези в СИМ-картата за автомобил, която се използва.

Изключване на телефона

Когато изключите двигателя на колата, комплектът телефон за автомобил няма да се изключи автоматично: той ще остане включен за времето, което сте задали, използвайки функцията [Таймер за изключване](#). Ако водите активен разговор, комплектът телефон за автомобил няма да се изключи автоматично, когато това време изтече. Таймерът за изключване няма да започне да отброява, докато не приключите с разговора.

- ! Фабричната настройка за [Таймер за изключване](#) е нула минути.

Режим "Изключен"



За да превключите в режим "изключен", когато двигателят е включен:

- ▶ Натиснете и задръжте .
 - ▶ След това натиснете и задръжте .
- Когато комплектът телефон за автомобил е в режим "изключен", се показва дисплеят, както е изобразено на фигурата по-горе.
- ▶ За да включите отново комплекта телефон за автомобил, натиснете .
 - ▶ Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

- i Когато комплектът телефон за автомобил е в режим "изключен", между комплекта телефон за автомобил и съвместимия мобилен телефон остава активна безжична връзка чрез профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth. Това означава, че компонентите на GSM предавателя и приемника на съвместимия мобилен телефон са изключени.

- ! Ако безжичната връзка чрез профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth между комплекта телефон за автомобил и съвместимия мобилен телефон е прекъсната (например ако съвместимият мобилен телефон излезе извън обсега, когато потребителят напусне колата), компонентите на GSM предавателя и приемника автоматично се включват отново и мобилният телефон се регистрира в GSM мрежата, използвайки своята СИМ-карта. В този случай, когато използването на безжични телефони е забранено или когато може да предизвика смущение или опасност, се уверете, че комплектът телефон за автомобил е превключен на режим "изключен" и се уверете също така, че сте изключили съвместимия мобилен телефон.

5. Функции за повикване

Гласово набиране



Можете да осъществите повикване само като произнесете гласов маркер, който е бил добавен към телефонен номер в контактите. Маркери на имена

могат да се присвоят на максимум 12 от номерата, запаметени в контактите. Всяка изречена дума (или думи) като името на лицето, могат да се използват за гласов маркер, за да се осъществи гласово повикване.

Преди да използвате гласовото набиране отбележете, че:

- Гласовите маркери не зависят от езика. Те зависят от гласа на говорещия.
- Гласовите маркери са чувствителни към фоновия шум. Запишете ги и правете повикванията в тиха среда.
- Когато записвате гласов маркер или осъществявате повикване чрез гласов маркер, говорете ясно в микрофона.
- Много кратки имена не се приемат. Използвайте дълги имена и избягвайте подобни наименования за различните телефонни номера.

- ! Трябва да произнесете името точно по същия начин, както когато сте го записали. Това може да е трудно, например в шумна среда или при опасност, така че не би трябвало да разчитате само на гласово набиране при всички обстоятелства.

- ! Преди да можете да използвате тази функция, трябва да запишете гласови маркери за номерата, запаметени в контактите на комплекта телефон за автомобил. За допълнителна информация вижте "Гласови маркери" на страница 46.

- За да осъществите гласово набиране на номер, натиснете и на дисплея ще се появи съобщението **Говори сега**.
- Кажете гласовия маркер, принадлежащ към желания номер, високо и отчетливо.

За да покаже, че е разпознал гласовия маркер, комплектът телефон за автомобил ще възпроизведе гласовия маркер, както е записан, и след 1,5 секунди автоматично ще набере номера, присвоен към него.

Набиране от контакти (търсене по име)

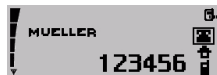


Можете да наберете номер, просто като изберете име от записите в контакти:

- От дисплея в режим готовност превъртете с до желаната буква от азбуката в контакти и натиснете , за да отворите списъка с имена, започващи с тази буква.
- Превъртете с до желаното име и натиснете , за да наберете съхранения с името номер.

- ! В контактите можете да присвоите до пет номера към запис с различни символи, за да се различават записите. Ако не е избран друг символ, първият номер, запаметен за определено име, се обозначава с (Основен).

Другите видове номера за различаване на записите са  (Мобилен),  (Домашен),  (Служебен) и  (Факс).



За да наберете всеки друг от останалите номера, запазени за име:

- ▶ Натиснете  и превъртете с  до желанния символ или телефонен номер.
- ▶ Натиснете , за да наберете номера.

Повторно набиране

За да наберете повторно номер, който сте набирали скоро, можете да видите списък с максимум 10 номера, с които последно сте се свързали.

- ▶ От дисплея в режим готовност натиснете .
- ▶ Превъртете с  до желанния номер или име.
- ▶ Натиснете , за да наберете номера.

Използване на кръглото копче Navi™, за да осъществите повикване

Можете да използвате кръглото копче Navi, за да въведете телефонен номер и осъществите повикване.

- ▶ От дисплея в режим готовност превъртете с  до първата цифра в телефонния номер и натиснете , за да я изберете.

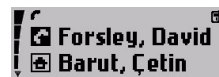
- ▶ Повторете тази стъпка за другите цифри, съставяйки желанния номер, докато целият телефонен номер се покаже на дисплея.
- ▶ Натиснете , за да наберете номера.

Списък на фаворити

Този списък може да съдържа до 12 маркера на имена, които сте присвоили към телефонни номера. За допълнителна информация вижте "Гласово набиране" на страница 26. Създадено е за ваше удобство, за да ви позволи бърз достъп до номерата, на които звъните редовно.

- ▶ Можете бързо и лесно да извикате списъка от дисплея в режим готовност.
- ▶ Натиснете .
- ▶ Превъртете с  до желанния запис и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Следвайте инструкциите, показани на дисплея.
- ▶ Натиснете , за да наберете номера.

Услуга: изчакване на повикването



Ако функцията **Чакащо повикване** е активирана, ще бъдете известени за входящо повикване, докато водите друг разговор. Тази опция ще ви позволи да приемете това повикване (услуга на мрежата).

Следните настройки са налични за тази опция:

- **Активирай**
Тази опция ще активира услугата за чакащо повикване.
- **Отмени**
Тази опция ще деактивира функцията за чакащо повикване.
- **Провер.статус**
Изберете тази опция, ако искате да знаете дали тази услуга е активна за комплекта телефон за автомобил (запитване към мрежата).
 - ▶ Натиснете , за да приемете входящо повикване, докато сте зает с текущо повикване. Първото повикване ще бъде задържано.
 - ▶ Натиснете , за да превключите между активното и задържаното повикване.
 - ▶ Натиснете , за да прекратите текущото повикване и да се върнете към задържаното.

За допълнителна информация вижте "Настройки" на страница 38.

Опции по време на повикване

По време на текущ разговор имате на разположение следните опции:

- **Изпрати DTMF**
- **Изключи звук**
- **Контакти**

За да видите списъка с опции:

- ▶ Натиснете , по време на активно повикване.
- ▶ Превъртете с  до желаната опция и натиснете , за да я изберете.

Изпращане на DTMF

DTMF звукови поредици могат да се използват за изпращане на пароли или за достъп до телефонния секретар например.

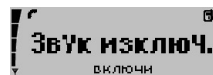
- ▶ Превъртете с  до желания номер и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Повторете тази стъпка, за да изберете другите номера в поредицата.

Когато даден номер бъде избран, той веднага се изпраща като DTMF тон.

- ▶ Натиснете , за да излезете от тази опция.

! Натискането на  връща в екрана на повикването. Всеки текущ разговор ще остане активен.

Заглушаване на повикване



Ако искате, можете да заглушите текущо повикване, като изберете опцията **Изключи звук**, която изключва микрофона. След това на дисплея се появява съобщението **Звук изключ..**

- ▶ Натиснете , за да включите отново микрофона.

Контакти

По време на повикване можете да поискате да видите записите в контакти и да проверите например номер или да дадете определен номер на лицето, което ви звъни.

За да прегледате контактите:

- ▶ Превъртете с  до записите на контакти.
- ▶ Натиснете , за да излезете от контактите.

Приемане или отказване на входящо повикване

- ▶ Натиснете , за да приемете входящо повикване, а когато приключите, натиснете , за да го прекратите.
- ▶ Натиснете , за да откажете входящо повикване.

Ако функцията **Прехвърли при заето** е била активирана (услуга на мрежата) и вашите входящи повиквания се пренасочват към друг номер, например номера на гласовата пощенска кутия, всяко повикване, което откажете, също ще се пренасочва към този номер. За повече информация вижте "Прехвърляне на повиквания (услуга на мрежата)" на страница 39.

6. Използване на менюто

Комплектът телефон за автомобил Nokia 610 ви предлага широк набор от функции, групирани в менюта.

Достъп до функциите на менюто

За да осъществите достъп до менюто, от дисплей в режим готовност натиснете . След това можете да се движите в менюто, използвайки следните клавиши:



Завъртете кръглото копче Navi наляво, за да превъртите нагоре през списък от опции.



Завъртете кръглото копче Navi надясно, за да превъртите надолу през списък от опции.



Натиснете кръглото копче Navi, за да изберете желана опция.



Натиснете този клавиш, за да изтриете направено вписване. Или натиснете този клавиш, за да се върнете към предишното ниво на менюто (вижте списъка от функции на менюто). Натиснете и задръжте този клавиш, за да изчистите дисплея и да се върнете в режим на готовност.

Списък на функциите на менютата

► Съобщения

- Вход. кутия
 - Набери
 - Отговори с шаблон
 - Запомети като шаблон
 - Изтрий
 - Копирай в телефон
- Настройки на съобщения
 - Номер център за съобщения
 - Отговор чрез същия цент.
- Покажи шаблони
 - Изпрати
 - Изтрий

► Регистър

- Неприети повиквания
- Приети повиквания
- Набрани номера

► Контакти

- Търси
- Изтрий
- Състояние на паметта

► Тонове

- Сила на звънене
- Тон на звънене
- Предупредителни тонове

➤ Настройки

- Задай дата и час
 - Задай час
 - Часови формат
 - Задай дата
 - Формат на датата
- Настройки на повиквания
 - Изпращане на моя номер
 - По задание на мрежата
 - Включи
 - Изключи
 - Прехвърляне на повиквания
 - Всички глас. повиквания
 - Прехвърли при заето
 - Прехвърли, ако не отгов.
 - Прехвърл., ако не е в обхват
 - Прехвърли, ако неналичен
 - Отмени всич. прехвърляния
 - Автоматичен отговор
 - Изключи
 - Включи
 - Чакащо повикване
 - Активирай
 - Отмени
 - Провер.статус
- Настройки на телефона
 - Език
 - Настройки на осветлението
 - Показване инфо за клетка
 - Включи
 - Изключи
 - Избор на мрежа
 - Автоматич.
 - Ръчно
 - Таймер за изключване
- Гласова пощенска кутия
 - Прослушай гл. съобщения
 - Номер на гласовата п.к.
- GPRS модем
- Настройки за защита
 - Искане на ПИН-код
 - Промени ПИН-кода
 - Затворена група абонати
 - Основна
 - Включи
 - Изключи
- Фиксирано набиране
 - Включи
 - Изключи
 - Спис.с номера
- Настройки еквалайзер
 - Високоговор.
 - Високог.радио
- Възстанови фабр. настр.

➤ Глас

- Глас. маркери
 - Нов гласов маркер
 - Списък с гласови маркери
 - Прослушай
 - Промени
 - Изтрий
- Гласови команди
 - Нова гласова команда
 - Списък с гласови команди
 - Прослушай
 - Промени
 - Изтрий

➤ Рекордер

- Запис
- Прослушай
- Изтрий

➤ Bluetooth

- Търсене ау- дио аксесоар
- Покажи активни у-ва
- Покажи сдвоени у-ва
 - Установи връзка
 - Изтрий сдвояване
 - Изискай разрешение
 - Промени Bluetooth име (аксесоар)
- Bluetooth име (комплект телефон за автомобил)
- Позволи втора връзка
- Видимост

➤ Потребит.

- Изтегли контакти
Промени на потребит. 1
- Настройки потребит. 1
 - Присвои СИМ-карта
 - Виж активна СИМ-карта
 - Настройки за изтегляне
 - Памет СИМ и телефон
 - Памет на СИМ
 - Памет на телефона

7. Функции на менютата

Съобщения

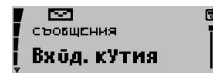


Можете да получавате и четете кратки текстови съобщения на вашия комплект телефон за автомобил, след което можете или да се обадите на изпращача, или да пратите SMS отговор, използвайки шаблон за съобщения (услуга на мрежата). Имайте обаче предвид, че преди да можете да изпращате вашите собствени кратки съобщения, трябва да направите някои необходими **НАСТР. СЪОБЩЕНИЯ**.

! Не забравяйте, че сигурността на движението е най-важна. Не използвайте телефон, който трябва да се държи в ръка, докато шофирате, и използвайте функциите, предлагани от вашия комплект телефон за автомобил само когато условията на движение позволяват това.

! Когато изпращате съобщения чрез мрежовата услуга SMS, вашият комплект телефон за автомобил може да изпише думите **Съобщение изпратено**. Това означава само, че съобщението е изпратено от вашия комплект телефон за автомобил до програмирования във вашия телефон номер на центъра за съобщения. Това не означава, че съобщението е получено от адресата.

Входяща пощенска кутия



Когато сте получили SMS, индикаторът  и броят нови съобщения се показват на дисплея заедно със съобщението **1 ново съобщение получено**.

Всички кратки съобщения, изпратени до вашия комплект телефон за автомобил, се показват в реда, в който са получени.

! Ако сте установили връзка със съвместим мобилен телефон посредством профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth, всички кратки съобщения, получени от комплекта телефон за автомобил, автоматично се препращат до този съвместим мобилен телефон.

Непрочетени текстови съобщения се обозначават със символа , а прочетените – със символа .

Мигащ SMS индикатор  означава, че паметта за съобщения е пълна. За да можете да изпратите или получите ново съобщение, трябва първо да изтриете някои от старите.

Ако сте получили повече от едно текстово съобщение:

- ▶ Изберете менюто **Съобщения** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Изберете опцията **Вход. кутия** и натиснете , за да видите списъка със съобщения.
- ▶ Превъртете с  до желаното съобщение и натиснете , за да го прочетете.

- ▶ Превъртете с , за да прелиствате през съобщението или за да видите самото съобщение, изпращача или неговия телефонен номер, както и датата и часа, когато е получено.

Вашият комплект телефон за автомобил има голям брой опции за работа с избраното съобщение:

- ▶ Натиснете .
- ▶ Превъртете с  до желаната опция и натиснете , за да я изберете.

Повикване

Изберете тази опция, за да осъществите повикване до номера на изпращача.

Отговор с шаблон

Можете да отговорите на кратко съобщение, използвайки шаблон, който сте подготвили сами. Изберете опцията **Отговори с шаблон**, за да видите списъка с шаблони, запаметени във вашия комплект телефон за автомобил.

Запамети като шаблон

Тази удобна опция ви позволява да запаметите получен SMS като шаблон. За да използвате шаблона, изберете опцията **Отговори с шаблон**, за да видите списъка и изпратите съобщението.

Изтриване

Изберете тази опция, за да изтриете кратко съобщение.

Настройки за съобщения

За да можете да изпращате кратки съобщения, трябва първо да направите някои настройки на вашия комплект телефон за автомобил.

Номер на центъра за съобщения

Този номер получавате от доставчика на услуги.

- ▶ Тази опция запамятава телефонния номер на центъра за съобщения, който ви трябва, за да изпращате текстови съобщения.

Отговорете през същия център (услуга на мрежата)

Отговорите на кратки съобщения обикновено се обработват от SMS центровете, за които се абонира изпращачът. Избирането на **Отговор чрез същия цент.** ще позволи на получателя на вашето съобщение да ви изпрати отговор чрез вашия център за съобщения.

За да направите тези настройки от режим готовност:

- ▶ Натиснете .
- ▶ Превъртете с  до менюто **Настройки на съобщения** и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Превъртете с  до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Следвайте инструкциите на дисплея.

Покажи шаблони

Вашият комплект телефон за автомобил може да запамети до 10 шаблона, които да се изпратят като кратки съобщения. В комплекта телефон за автомобил са включени пет стандартни шаблона; можете да запаметите 5 други, взети от изпратени до вас кратки съобщения. Достъпни са следните опции:

Изпрати

Избраният шаблон ще бъде изпратен.

Изтриване

Използвайте тази опция, за да изтриете шаблони, които сте взели от кратки съобщения изпратени до вас, които след това сте запаметили.

За да видите списъка с шаблони на текстови съобщения, при дисплей в режим готовност направете следното:

- ▶ Натиснете .
- ▶ Превъртете с  до меню **Съобщения** и натиснете , за да видите опциите.
- ▶ Превъртете с  до **Покажи шаблони** и натиснете , за да видите списъка.
- ▶ Превъртете с  през списъка с шаблони и натиснете , за да изберете желания шаблон.
- ▶ Натиснете , за да потвърдите избора.
- ▶ Превъртете с  до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

- ! Можете да изтриете шаблоните, които сте запаметили от изпратени до вас кратки съобщения, но имайте предвид, че не можете да изтриете 5 стандартни шаблона, запаметени в паметта на комплекта телефон за автомобил.

Регистър



Телефонът регистрира телефонните номера на неприети, получени и набрани повиквания и датата на вашите разговори.

- ! Телефонът регистрира неприети и приети повиквания само ако мрежата поддържа тези функции, телефонът е включен и се намира в зона на покритие на мрежата.
- ! В тези списъци можете да видите до 10 от последните повиквания, направени до вашия телефон или получени от него, или до 10 номера, които сте набрали последно. Те са за ваша справка. Последният номер е първи в списъка.

За всеки номер в регистъра има три опции: **Повикване**, **Време на повикването** или **Изтрий**.

- ▶ Изберете запис от желания списък и натиснете .
- ▶ Превъртете с  до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

Неприети разговори

За да видите списък с максимум 10 от последните регистрирани повиквания, при дисплей на режим готовност направете следното:

- ▶ Натиснете .
- ▶ Превъртете с  до менюто **Регистър** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Неприети повиквания** и натиснете , за да видите списъка.
- ▶ Превъртете с  през списъка.
- ▶ Натиснете и задръжте , за да се върнете в режим готовност.

Приети повиквания

За да видите списък с максимум 10 регистрирани номера на последните повиквания, които сте получили, от дисплей в режим готовност, направете следното:

- ▶ Натиснете .
- ▶ Превъртете с  до менюто **Регистър** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Приети повиквания** и натиснете , за да видите списъка.
- ▶ Превъртете с  през списъка.

Набрани повиквания

Можете да използвате команда за бърз достъп, за да видите до 10 от последно набраните номера от дисплей на режим готовност: натиснете и задръжте .

Или, за да видите списъка с последно набраните номера от дисплей на режим готовност, направете следното:

- ▶ Натиснете .
- ▶ Превъртете с  до менюто **Регистър** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Набрани номера** и натиснете , за да прегледате списъка.
- ▶ Превъртете с  през списъка.

Контакти



Всички записи, които правите в контакти, се запаметяват във вътрешната памет на комплекта телефон за автомобил. Можете да

копирате също записи от СИМ-карта или съвместим мобилен телефон, който поддържа безжичната технология Bluetooth, във вашия комплект телефон за автомобил. За допълнителна информация вижте "Изтегляне на контакти" на страница 56.

За всеки потребителски профил могат да се запаметят до 500 имена в комплекта телефон за автомобил, заедно с номерата за всяко име. За допълнителна информация вижте "Запитване за състоянието на паметта" на страница 37.

- ! Ако броят на записите в контакти, които трябва да се копират от паметта на съвместим мобилен телефон чрез безжичната технология Bluetooth, надвишават размера на паметта на комплекта телефон за автомобил, не всички записи ще се копират.

Можете да присвоите до пет телефонни номера за всяко име. Когато изберете име от записаните контакти, например за да проведете разговор, се използва основният номер, освен ако не изберете друг номер.

Търсене на имена и номера

Можете да осъществите бърз достъп до имената и телефонните номера от дисплея в режим на готовност:

- ▶ Превъртете с  до първата буква на желаното име и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Сега можете да видите всички имена, съхранени в списъка с контакти, които започват с избраната буква. Те са подредени по азбучен ред.
- ▶ Превъртете с  до желаното име в списъка.
- ▶ За да осъществите повикване до това лице, натиснете .
- ▶ За да прекратите разговора, натиснете .
- ▶ За да се върнете в дисплея в режим на готовност, натиснете .

За допълнителна информация вижте "Набиране от контакти (търсене по име)" на страница 26.

Изтриване на записи в контакти

Можете да изтриете едно или повече имена и съответните номера от контактите.

- ▶ От дисплея в режим готовност изберете менюто **Контакти** и натиснете , за да отворите контакти.
- ▶ Превъртете с  до **Добави контакт** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

Запитване за състоянието на паметта

Тази опция ви позволява да видите свободното пространство в паметта на комплекта телефон за автомобил (в %).

От дисплея в режим готовност направете следното:

- ▶ Изберете менюто **Контакти** и натиснете .
- ▶ Превъртете с  до **Състояние на паметта** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Сега можете да видите на дисплея състоянието на паметта.

Настройки на тона



Можете да изберете желания тон на звънене за входящи повиквания, да промените силата на звука и да включвате или изключвате предупредителните тонове по желание.

- И използвайте кръглото копче Navi , за да регулирате силата на звука на тона на звънене, когато комплектът телефон за автомобил звъни, за да ви извести за входящо повикване или за да смените силата на звука на високоговорителя по време на текущ разговор.
- Изберете **Тонове** и натиснете , за да отворите менюто.
- Превъртете с  до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

Сила на звънене

Тази опция задава силата на звука на високоговорителя за входящо повикване.

Тон на звънене

Тази опция ви предлага набор от тонове на звънене, от които да избирате. Изберете този, който искате да ви известява за входящо повикване.

Тонове за предупреждение

Тази опция ви позволява да активирате или деактивирате специални тонове за известяване.

Настройки



Можете да персонализирате част от настройките в комплекта телефон за автомобил.

- За да направите някои от долупосочените настройки, изберете менюто **Настройки** от дисплея в режим готовност и натиснете , за да го отворите.

Настройване на час и дата

- Превъртете с  до **Настройки за час** и натиснете , за да изберете тази опция.
- Превъртете с  до **Задай час** и натиснете , за да изберете тази опция.
- Превъртете с  , за да настроите часа. Натиснете , за да приемете настройката и да продължите с минутите.
- Повторете горната стъпка за настройка на минутите.
- Повторете горната процедура, за да осъществите достъп до опциите **Часови формат**, **Задай дата** и **Формат на датата** и да направите желаните настройки.

Настройки на повиквания

Тази опция ви позволява да настроите разнообразни функции за повикванията. За да направите настройките за повикване от дисплея в режим готовност, направете следното:

- Изберете менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- Превъртете с  до **Настройки на повиквания** и натиснете , за да изберете тази опция.

Изпращане на собствения номер (услуга на мрежата)

- **По задание на мрежата**
Това ще активира настройката, която сте съгласували с вашия мрежов оператор.
- **Включи**
Избора на тази опция ще активира вашата идентификация: лицето, на което звъните, ще може да види номера на комплекта телефон за автомобил.
- **Изключи**
Ако не искате вашият номер да се изпраща на човека, на когото звъните, използвайте тази опция, за да деактивирате вашия идентификационен номер.
- ▶ Превъртете с  до желаната опция и натиснете , за да я изберете.

Прехвърляне на повиквания (услуга на мрежата)

С **Прехвърляне на повиквания** можете да пренасочите входящите си повиквания към друг номер, например този на вашата гласова пощенска кутия. За подробности се свържете с доставчика си на услуги.

Вашият комплект телефон за автомобил предлага голям избор от опции, от които да изберате:

- **Всички глас. повиквания**
Тази опция ще прехвърли всички входящи гласови повиквания.
- **Прехвърли при заето**
Изберете тази опция, за да прехвърлите гласови повиквания, когато вашият номер е зает или когато отхвърлите входящо повикване.

- **Прехвърли, ако не отгов.**
Тази опция ще прехвърли всички гласови повиквания, на които не отговорите.
- **Прехвърл., ако не е в обхват**
Изберете тази опция, за да прехвърлите гласовите повиквания, когато сте извън обсега на мрежата.
- **Прехвърли, ако неналичен**
Тази опция ще прехвърли всички гласови повиквания, които получите, когато номерът ви не е достъпен.
- **Отмени всич. прехвърляния**
Използвайте тази опция, за да отмените всякакви опции за прехвърляне.

За да направите настройките за прехвърляне на повикванията, от дисплея в режим готовност, направете следното:

- ▶ Изберете менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Настройки на повиквания** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до **Прехвърляне на повиквания** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до желаната функция и натиснете , за да я изберете.

Можете да изберете всяка от четирите опции за всяка предлагана функция за прехвърляне:

- **Активирай**
Тази опция ви позволява да изберете номера, на който да се прехвърлят гласовите повиквания: вашата **Гласова пощенска кутия** или всеки друг номер.

- **Отмени**

Изберете тази опция за всяка функция за прехвърляне на повикванията, която не трябва да се активира.

- **Провер.статус**

Тази опция ви позволява да проверите състоянието на опция за прехвърляне на повикванията.

- **Изчакване**

Изберете тази опция, за да зададете времето, след което входящо повикване трябва да се прехвърли, ако не бъде прието.

- **И** Фабричната настройка за изчакването е 5 секунди.

Активните прехвърляния се обозначават от индикатор на дисплея. За допълнителна информация вижте "Индикатори на дисплея" на страница 17.

Автоматичен отговор

Тази функция ще отговори на входящо повикване след първото звънене, винаги когато комплектът телефон за автомобил е включен и режим "изключен" не е активен. Можете да изключвате или включвате тази функция по желание.

За да активирате функцията за автоматичен отговор от дисплея в режим готовност, направете следното:

- ▶ Изберете менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Настройки на повиквания** и натиснете , за да изберете тази опция.

- ▶ Превъртете с  до **Автоматичен отговор** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до желаната настройка **Включи** или **Изключи** и натиснете , за да я изберете.

Чакащо повикване (услуга на мрежата)

Ако функцията **Чакащо повикване** е активирана, ще бъдете известени за входящо повикване, докато водите друг разговор. Тази опция ще ви позволи да приемете това повикване.

- ▶ Натиснете , за да приемете входящо повикване, докато сте зает с текущо повикване. Първото повикване ще бъде задържано.
- ▶ Натиснете , за да превключите между активното и задържаното повикване.
- ▶ Натиснете , за да прекратите текущото повикване и да се върнете към задържаното.

Можете да избирате от три опции за тази функция:

- **Активирай**
Тази опция ще активира услугата за чакащо повикване.
- **Отмени**
Тази опция ще деактивира функцията за чакащо повикване.
- **Провер.статус**
Изберете тази опция, ако искате да знаете дали тази услуга е активна за комплекта телефон за автомобил (запитване към мрежата).

За да активирате функцията за чакащо повикване, от дисплея в режим готовност, направете следното:

- ▶ Изберете менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Настройки на повиквания** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до **Чакащо повикване** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до желаната настройка и натиснете , за да я изберете.

Настройки на телефона

Изберете тази опция, за да персонализирате настройките на комплекта телефон за автомобил.

Език за текстовете на дисплея

Тази опция ви позволява да избирате езика, на който да се показват текстовете на дисплея. Ако е избрано **Автоматич.**, телефонът избира езика според информацията, запазена в СИМ-картата.

За да настроите езика на текстовете на дисплея, от дисплея в режим готовност, направете следното:

- ▶ Изберете менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до менюто **Настройки на телефона** и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Превъртете с  до **Език** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до желания език и натиснете , за да го изберете.

Осветление на дисплея

Можете да настройвате яркостта на осветлението на дисплея, за да виждате по-добре. За да регулирате осветлението, от дисплея в режим готовност, направете следното:

- ▶ Изберете менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до менюто **Настройки на телефона** и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Превъртете с  до **Настройки на осветлението** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до желаната настройка на осветлението и натиснете , за да я изберете.

Показване на информация за клетки

Когато тази функция е активирана, на дисплея ще се показва информация за клетката, която използвате в момента. Имайте предвид, че можете да използвате тази услуга на мрежата само ако телефонът е регистриран в клетъчна мрежа, базирана на технологията Micro Cellular Network (MCN).

Избор на мрежа

Клетъчната мрежа, към която да се свързва вашия комплект телефон за автомобил, може да бъде избрана автоматично или ръчно.

- **Автоматич.**
Вашият комплект телефон за автомобил автоматично ще избере подходяща клетъчна мрежа в района.

- **Ръчно**

Можете да видите списък с налични клетъчни мрежи и да изберете всяка мрежа, която има споразумение за роуминг с вашия местен мрежов оператор. Комплектът телефон за автомобил остава в ръчен режим, докато не бъде избран автоматичен режим или в телефона не се постави друга СИМ-карта.

За да изберете желаната клетъчна мрежа, от дисплея в режим готовност, направете следното:

- ▶ Изберете менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до менюто **Настройки на телефона** и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Превъртете с  до **Избор на мрежа** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до желаната мрежа и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

Таймер за изключване

Вашият комплект телефон за автомобил е снабден с таймер за изключване, който държи телефона включен за зададеното време, дори когато двигателят на колата е изключен. След като изключите двигателя, комплектът телефон за автомобил остава включен за времето, което е зададено в **Таймер за изключване**. Ако водите разговор, когато двигателят се изключи, таймерът за изключване няма да започне да отброява, докато не приключите разговора си.

❗ Фабричната настройка на таймера за изключване е нула минути. Изчакването за изключване е ограничено до максимално 24 часа.

❗ Не забравяйте, че комплектът телефон за автомобил изтощава акумулатора на колата. Когато настройвате таймера за изключване, внимавайте да не изтощите акумулатора.

За да настроите таймера за изключване, от дисплея в режим готовност направете следното:

- ▶ Изберете менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до менюто **Настройки на телефона** и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Превъртете с  до **Таймер за изключване** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с , за да настроите часа по желание.
- ▶ Натиснете , за да активирате таймера.

Съобщение на дисплея ще ви информира, че таймерът за изключване е настроен.

Гласова пощенска кутия

Вашият доставчик на услуги може да ви предложи услуга за гласова пощенска кутия, която трябва да инсталирате, преди да можете да получавате гласови съобщения. За да осъществите достъп до тази гласова пощенска кутия, може да се наложи да запаметите номера в комплекта телефон за автомобил. Вашият доставчик на услуги ще ви даде повече информация за тази услуга и ще ви даде номера на вашата гласова пощенска кутия.

Функциите на гласовата пощенска кутия са налични за активното устройство, което осъществява достъп до данните в СИМ-картата.

Въвеждане на вашия номер за гласова пощенска кутия

Ще получите номера на гласовата пощенска кутия от вашия доставчик на услуги след абониране за услугата. За да го въведете във вашия комплект телефон за автомобил, от дисплея в режим на готовност направете следното:

- ▶ Изберете менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Гласова пощенска кутия** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до **Номер на гласовата п.к.** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Използвайте редактора за номера на кръглото копче Navi, за да въведете номера.
- ▶ Ако изберете грешен номер, натиснете , за да го изтриете.
- ▶ За да запаметите номера, натиснете "OK" в цифровия редактор на кръглото копче Navi или натиснете .

Прослушване на гласови съобщения

За да прослушате гласови съобщения, от дисплея в режим готовност направете следното:

- ▶ Изберете менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Гласова пощенска кутия** и натиснете , за да изберете тази опция.

- ▶ Превъртете с  до **Прослушай гл. съобщения** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Натиснете и задръжте , за да се свържете директно с вашата гласова пощенска кутия.

Настройки на GPRS модема (услуга на мрежата)

Можете да използвате вашия комплект телефон за автомобил като модем, за да осъществите GPRS връзка. Имайте предвид обаче, че ще ви трябва точка на GPRS достъп, преди това да е възможно. Свържете се с вашия мрежов оператор или доставчик на услуги за информация.

Преди да сте в състояние да използвате GPRS:

- Трябва да се абонирате за GPRS услугата на вашия мрежов оператор или доставчик на услуги.
- За подходяща информация относно наличност на GPRS и нужните настройки се свържете с вашия мрежов оператор или доставчик на услуги.
- Настройките, необходими за използване на GPRS приложения, трябва да се запаметят в комплекта телефон за автомобил.

За да настроите GPRS точка за достъп, от дисплея в режим готовност направете следното:

- ▶ Изберете менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **GPRS модем** и натиснете , за да изберете тази опция.

- ▶ За да зададете нова точка на GPRS достъп или за да промените съществуваща, натиснете  отново.
- ▶ Натиснете , за да отворите опцията **Да променя ли точка достъп?**, и въведете азбучните символи на GPRS точката за достъп, използвайки редактора за текст на кръглото копче Navi, за да въведете символите.
- ▶ За да запаметите името на точката за достъп, натиснете "OK" в редактора за текст на кръглото копче Navi или натиснете .
- ▶ Ако сте направили грешка при избора на някой символ, натиснете , за да го изтриете. Натиснете и задръжте този клавиш, ако искате да изтриете целия запис.

За допълнителна информация и за да изтеглите софтуер за драйвера на модема на вашия компютър и/или преносим компютър, посетете уебсайта на Nokia на адрес www.nokia.com.

Такси и приложения, свързани с GPRS

Може да бъдете таксувани за предаване на данни чрез GPRS или за приложение, което използва GPRS. За повече информация относно таксите се свържете с вашия мрежов оператор или доставчика на услуги.

Настройки за защита



Внимание!

За някои настройки за защита (например, когато повикванията са ограничени до затворени потребителски групи или номера за фиксирано набиране) можете да установите, че в някои мрежи аварийните повиквания до определени номера (напр. 112 или друг официален аварийен номер) са блокирани. Може първо да се наложи да изключите тези функции, преди да можете да осъществите аварийно повикване.

Изискване на ПИН-код (налично само за СИМ-картата за автомобил)

Използвайте тази опция, за да настроите комплекта телефон за автомобил да изисква ПИН-кода на СИМ-картата за кола, която е инсталирана в радио устройството, винаги когато телефонът се включва. Не забравяйте, че някои доставчици не разрешават функцията за искане на ПИН-кода да се деактивира.

Смяна на ПИН-код (налично само за СИМ-картата за автомобил)

Тази опция ви позволява да смените ПИН-кода на СИМ-картата, инсталирана в радиоустройството на вашия комплект телефон за автомобил. Не забравяйте, че тези кодове могат да включват само номерата от 0 до 9.

За допълнителна информация вижте "ПИН-код" на страница 75.

Затворена група абонати

Това е услуга на мрежата, която определя групата от хора, на които можете да позвъните или които могат да ви позвънят. За повече информация се обърнете към вашия мрежов оператор или към доставчика на услуги.

Можете да избирате от три опции за тази функция:

- **Основна**
Настройките, направени от вашия доставчик на услуги, са активирани.
- **Включи**
Услугата за затворена група потребители е активирана.
- **Изключи**
Услугата за затворена група потребители е деактивирана.

Номера за фиксирано набиране (налично само за СИМ-картата за автомобил)

Можете да ограничите вашите изходящи повиквания до определени номера, ако тази функция се поддържа от вашата СИМ-карта за автомобил. За да запаметите и промените номерата от този списък, ви е необходим ПИН2-кодът.

i Ако искате да използвате тази функция, когато осъществявате достъп до СИМ-картата на съвместим мобилен телефон, свързан с комплекта телефон за автомобил посредством технологията на профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth, ще трябва да направите съответните настройки в съвместимия мобилен телефон. За повече информация вижте ръководството

за потребителя, приложимо за съвместимия мобилен телефон с технологията Bluetooth, който използвате.

Можете да избирате от три опции за тази функция, когато използвате СИМ-картата за автомобил, инсталирана във вашия комплект телефон за автомобил:

- **Изключи**
Функцията за номера с фиксирано набиране е деактивирана.
- **Списък номера**
Тази опция ви позволява да прегледате телефонните номера, които могат да се използват за изходящи повиквания.
- **Включи**
Функцията за номера с фиксирано набиране е активирана.

За да настроите номерата с фиксирано набиране, от дисплея в режим готовност направете следното:

- ▶ Изберете менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Настройки за защита** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до **Фиксирано набиране** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

За допълнителна информация вижте "Кодове за достъп, необходими за СИМ-картата за автомобил" на страница 16.

Настройки на еквалайзер

Вашият комплект телефон за автомобил поддържа разнообразни опции за ползване на високоговорителя:

- Директна връзка с високоговорителя SP-2, доставен в продажбения пакет опаковка.
- Връзка със съвместим високоговорител за автомобил чрез допълнително реле, което превключва изходящите звуци към високоговорителя (не е включено в доставката). Помолете техника, който ще инсталира комплекта телефон за автомобил, за професионална помощ.
- Връзка със съвместими високоговорители за автомобил чрез входа за аудиовръзка на вашият радио за автомобил. Ще трябва да настроите звука по подходящ начин, ако е избрана тази опция.

За да направите желаната настройка, от дисплея в режим готовност направете следното:

- ▶ Изберете менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Настройки еквалайзер** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до **Високоговор.** или **Високог.радио** и натиснете , за да изберете желаната опция.

Възстанови заводските настройки

Можете да възстановите всички настройки на менюто към оригиналните фабрични настройки.

От дисплея в режим готовност направете следното:

- ▶ Изберете менюто **Настройки** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Възстанови фабр. настр.** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Следвайте инструкциите, показани на дисплея.



Внимание!

Ако сте изтрили настройка, не можете да анулирате операцията. Данните се губят безвъзвратно.

Гласови маркери



Преди да записвате гласови маркери или да използвате гласово набиране, трябва да знаете някои основни неща:

- Гласовите маркери не зависят от езика. Те зависят от гласа на говорещия.
- Гласовите маркери са чувствителни към фоновия шум. Запишете ги и правете повикванията в тиха среда.
- Когато записвате гласов маркер или осъществявате повикване чрез гласов маркер, се уверете, че говорите ясно в микрофона.
- Много кратки имена не се приемат. Използвайте дълги имена и избягвайте подобни наименования за различните телефонни номера.



Трябва да произнесете името точно по същия начин, както когато сте го записали. Това може да е трудно, например в шумна среда или при опасност, така че не би трябвало да разчитате само на гласово набиране при всички обстоятелства.

Гласово набиране

Можете да присвоите гласови маркери към телефонни номера и вашият комплект телефон за автомобил автоматично ще се опита да набере номера, когато разпознае маркера.

Запис на нов маркер

Тази опция ви позволява да запишете нов гласов маркер, да го присвоите към телефонен номер и да го запаметите в паметта на комплекта телефон за автомобил. Можете да запаметите до 12 гласови маркера със съответните номера за всеки потребителски профил в комплекта телефон за автомобил. Гласов маркер може да бъде всяка дума (или думи) като име на човек.

- ▶ За да запишете **Нов гласов маркер**, изберете меню **ГЛАС** от дисплея в режим готовност и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Глас. маркери** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до **Нов гласов маркер** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до желаното име в контакти и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Превъртете с  до желания номер, за който искате да запишете гласовия маркер, и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Натиснете отново  и ще бъдете подканени да кажете гласовия маркер, който сте избрали за този запис.
- ▶ За да направите това, следвайте инструкциите, показани на дисплея.

Списък с гласови маркери

Можете да използвате тази опция, за да проверите всички гласови маркери, запаметени в паметта на вашия комплект телефон за автомобил, и да промените списъка:

- ▶ За да промените списъка с гласови маркери, изберете менюто **Глас** в режим на готовност и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Глас. маркери** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до **Списък с гласови маркери** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до желаното име в контакти, което искате да промените, и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Превъртете с  до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

• Прослушай

Тази опция ще възпроизведе гласовия маркер, както е записан.

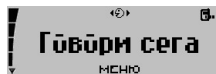
• Промени

Можете да смените всеки гласов маркер с нов. Изберете тази опция и кажете новия гласов маркер.

• Да изтрия ли маркера?

Изберете тази опция, за да изтриете гласов маркер и да направите място в паметта за нов.

Гласово набиране на номер



За да осъществите гласово набиране на номер:

- ▶ Натиснете . Съобщението **Говори сега** ще се появи на дисплея.
- ▶ Кажете гласовия маркер, принадлежащ към желанния номер, високо и отчетливо. Вашият комплект телефон за автомобил ще възпроизведе гласовия маркер и 1,5 секунди по-късно автоматично ще набере номера, присвоен към него.
- ▶ За да отмените гласовото набиране, натиснете .
- ! Ако използвате съвместими слушалки с технология Bluetooth, натиснете клавиша на слушалките, за да ги активирате, преди да кажете гласовия маркер.
- ! Когато приложение, използващо GPRS връзка, изпраща или приема данни, не можете да осъществявате повикване чрез гласово набиране. За да осъществите повикване, като използвате гласов маркер, трябва първо да излезете от приложението, използващо GPRS връзката.

Гласови команди

Разполагате с избор от функции на телефона, които могат да се активират чрез произнасяне на гласова команда. Гласов маркер може да бъде присвоен за максимум три команди от списъка. Можете да активирате гласовата команда по същия начин, както при осъществяване на повикване, използвайки гласов маркер на име. Налични са три функции:

- **Прослушай**

Тази опция ви позволява да възпроизведете избраните записи. Последният направен запис ще бъде възпроизведен пръв. Натиснете , докато слушате запис, за да прескочите и отидете до следващия.

- **Изтегли контакти**

Можете да използвате тази функция, за да копирате записите на контактите от съвместим мобилен телефон, който поддържа безжичната технология Bluetooth или от СИМ-картата, инсталирана в съвместимия мобилен телефон, в паметта на комплекта телефон за автомобил. Ако е установена връзка на профил за достъп до СИМ чрез Bluetooth, записите на контактите, съхранени в съвместимия мобилен телефон, автоматично ще бъдат изтеглени.

- **Свържи слушалки Bluetooth**

Тази опция ви позволява да установите безжична връзка със съвместими сдвоени слушалки, които поддържат технологията Bluetooth. Опцията "Търси" за аудио аксесоари, може да бъде използвана за изваждане на списъка с активни или сдвоени устройства. За допълнителна информация вижте "Търсене на аксесоари с технология Bluetooth" на страница 51.

Записване на гласови команди

Тази опция ви позволява да записвате гласова команда (една или повече думи служейки като гласова команда) и да я присвоите към функция в списъка с гласови команди.

- ▶ От дисплея в режим готовност превъртете с до менюто **Глас** и натиснете , за да го отворите.

- ▶ Превъртете с  до **Гласови команди** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до **Нова гласова команда** и натиснете , за да видите списъка.
- ▶ Превъртете с  до желаната функция, за която искате да запишете гласова команда, и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Натиснете отново  и ще бъдете подканени да кажете гласовия маркер, който сте избрали за този запис.
- ▶ Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

Списъкът с гласови команди включва телефонните функции, посочени за гласови команди. Всяка функция от списъка може да бъде проверена и променена, използвайки опциите по-долу:

- **Прослушай глас. команда**
Тази опция ще възпроизведе гласовата команда, както е записана.
- **Промени**
Можете да запишете нова гласова команда за избран запис, заменяйки съществуващата.
- **Да изтрия ли глас. команда?**
Изберете тази опция, за да изтриете гласова команда и да направите място в паметта за нова.

Можете да използвате команда за бърз достъп до списъка с гласови команди, директно от дисплея в режим готовност:

- ▶ Натиснете  и превъртете наляво с .
- ▶ Сега можете да видите списъка с **Гласови команди**.
- ▶ Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

Осъществяване на гласова команда

- ! Когато приложение, използващо GPRS връзка, изпраща или приема данни, не можете да осъществите гласова команда. За да направите това, трябва първо да прекратите приложението, използващо GPRS връзка.



За да осъществите гласова команда, направете следното:

- ▶ Натиснете .
Съобщението **Говори сега** ще се появи на дисплея.
- ▶ Кажете гласовата команда силно и отчетливо.

Вашият комплект телефон за автомобил ще възпроизведе гласовата команда и 1,5 секунди по-късно автоматично ще извърши функцията, присвоена към нея.

Рекордер



Функцията на рекордер на магнетофонни записи ви позволява да записвате части от реч, звуци или активно повикване. Това е особено удобно, ако трябва да записвате информация по време на повикване: например можете да продиктувате име или номер, които да запишете по-късно.

- ! Спазвайте всички местни закони, свързани със записване на разговори. Не използвайте тази опция противозаконно.

Можете да направите до 10 записа, стига да не превишавате цялото време за запис от пет минути. Всеки запис се запаметява с пореден номер, продължителността и часа на повикването.

Новите записи автоматично се запаметяват в паметта. Когато паметта е пълна, на дисплея се появява съобщението **Няма памет за запис**. За да имате възможност да направите нови магнетофонни записи, трябва първо да изтриете някои стари.

- ▶ Натиснете и задръжте , за да започнете да записвате по време на повикване.

i Можете лесно да възпроизведете вашите записи, използвайки гласова команда. Кажете гласовата команда и комплектът телефон за автомобил ще започне с последния направен запис. С  можете да се прехвърлите на следващия запис.

i Преди да можете да използвате тази команда за бърз достъп, трябва да присвоите гласова команда към тази функция на вашия комплект телефон за автомобил. За допълнителна информация вижте "Гласови команди" на страница 48.

Запис

Тази опция позволява да се записват части от реч и автоматично запаметява записа.

За да направите запис, от дисплея в режим готовност направете следното:

- ▶ Превъртете с  до менюто **Рекордер** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Запис** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

Ако водите текущ разговор и искате да направите запис:

- ▶ Натиснете и задръжте , за да започнете запис.
- ▶ За да прекратите записа, натиснете .

Всички магнетофонни записи се запаметяват и номерират (например запис 1). За да видите списъка със записи, от дисплея в режим готовност направете следното:

- ▶ Изберете менюто **Рекордер** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до желания запис и натиснете , за да го изберете.

За записите са налични две опции: **Прослушай** и **Изтрий**.

- ▶ Превъртете до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

Прослушай

Можете да възпроизведете избран запис.

Изтрий

Можете да използвате тази опция, за да изтриете запис и направите място за нови магнетофонни записи.

Безжична технология Bluetooth



Безжичната технология Bluetooth е международен стандарт за безжична комуникация на късо разстояние, която ви позволява установяването на

безжична връзка между вашия комплект телефон за автомобил и съвместимо устройство, което поддържа безжична технология Bluetooth. Такива устройства могат да включват например мобилни телефони, преносим компютър или безжичен телефон.

Тъй като устройства с технологията Bluetooth комуникират, използвайки радиовълни, вашият комплект телефон за автомобил и другото устройство не е задължително да имат визуален контакт. Двете устройства трябва просто да са на максимум 10 метра едно от друго, въпреки че връзката може да бъде смутена от прегради като купето на колата или от други електронни устройства.

Комплектът телефон за автомобил поддържа технологията на профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth за безжичен достъп до външни СИМ-карти на съвместим мобилен телефон и функцията за слушалки на Bluetooth за безжична връзка на съвместими слушалки.

I Ако искате да използвате тази функция, се уверете, че комплектът телефон за автомобил и другото устройство, което поддържа технологията Bluetooth, са включени. В някои страни може да има ограничения относно използването на такива устройства. Проверете това при местните власти. Връзката чрез безжичната технология Bluetooth не подлежи на отделно таксуване.

Активиране и деактивиране на Bluetooth

В комплекта телефон за автомобил функцията Bluetooth е винаги активирана. Въпреки това, при други устройства с технология Bluetooth, напр. мобилни телефони, може да се наложи Bluetooth да бъде активирана или деактивирана. Уверете се, че Bluetooth е активирана във всички устройства, поддържащи безжична технология Bluetooth, които искате да използвате с вашия комплект телефон за автомобил.

За повече информация вижте ръководството за потребителя, приложимо за устройството с технологията Bluetooth, което използвате.

Търсене на аксесоари с технология Bluetooth

Тази функция ви позволява да търсите аксесоари, които поддържат безжична технология Bluetooth, например безжични слушалки с технология Bluetooth в колата:

- За да започнете търсенето, от дисплея в режим готовност превъртете с  до менюто **Bluetooth** и натиснете , за да го отворите.
- Превъртете с  до **Търсене ау-дио аксесоар** и натиснете , за да изберете тази опция.

Комплектът телефон за автомобил сега ще започне да търси аксесоари, поддържащи безжичната технология Bluetooth. Устройствата, които отговорят на това търсене, ще бъдат показани в списък, като устройството, намерено последно, ще е най-отдолу.

- Превъртете с  през списъка.

- ! Безжични слушалки с технология Bluetooth могат да бъдат открити от комплекта телефон за автомобил само ако няма активна безжична връзка Bluetooth от безжичните слушалки към друго съвместимо устройство, поддържащо технологията Bluetooth. Затова, за да превключите към безжични слушалки с технология Bluetooth, може да се наложи да прекъснете съществуваща безжична връзка Bluetooth, например такава с мобилен телефон.
- i За допълнителна информация относно търсенето на устройства с технология Bluetooth вижте "Изтегляне на контакти" на страница 56 и "Настройки на потребителя" на страница 58.

Ако искате да започнете сдвояване Bluetooth с избрано устройство, поддържащо технологията Bluetooth, направете следното:

- Натиснете .

Сдвояване, използвайки парола за Bluetooth

За да създадете връзка, използвайки безжична технология Bluetooth, може да се наложи да размените пароли за Bluetooth с устройството, с което се свързвате за първи път. Операцията се нарича разпознаване или сдвояване. Bluetooth паролата е цифров код от 1 до 16 символа.

Ако устройствата се сдвоят успешно, ще трябва да повторите тази процедура, когато установявате други безжични връзки Bluetooth между устройствата. Някои устройства се доставят с фиксирана парола за Bluetooth. Моля вижте ръководството за потребителя, което се отнася

за аксесоара, който използвате. Въведете тази парола при поискване от комплекта телефон за автомобил.

Ако с устройството с технология Bluetooth не се достави парола (например мобилен телефон) или подканата за парола не се появи на дисплея на комплекта телефон за автомобил, можете да измислите подходяща парола. При поискване въведете тази парола в двете устройства, споделящи Bluetooth връзка. След това следвайте инструкциите, показани на дисплея на двете устройства.

Ако комплектът телефон за автомобил е намерил съвместим мобилен телефон, който поддържа стандарта на профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth, ще бъдете подканени да въведете специална парола за Bluetooth. В този случай комплектът телефон за автомобил ще покаже случайно избран 16-знаков цифров код на дисплея, който сега трябва да въведете в съвместимия мобилен телефон, предназначен за сдвояване с комплекта телефон за автомобил. Имайте предвид, че трябва да сте готови да направите това бързо. Тази парола се използва само веднъж и не е необходимо да я запомнявате.

- i Безжичната връзка, използваща технологията на профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth, отговаря на изискванията за технологията Bluetooth. По тази причина използването на 16-знаков цифров код е задължително, когато две устройства ще се сдвоят с технологията на профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth.
- i Ако съвместимият мобилен телефон, поддържащ технологията на профил за достъп до СИМ чрез

Bluetooth, трябва сам да създаде произволен 16-знаков цифров код, може да използвате този код, ако желаете. За да направите това, в рамките на 3 секунди изтрийте паролата за Bluetooth от дисплея на комплекта телефон за автомобил, като натиснете  и след това въведете 16-знаков цифров код от мобилния телефон в комплекта телефон за автомобил, използвайки редактора за цифри на кръглото копче Navi.

Вижте активни устройства с технология Bluetooth

За да видите активните в момента устройства с технология Bluetooth, които имат връзка с вашия комплект телефон за автомобил, от дисплея в режим готовност направете следното:

- ▶ Превъртете с  до менюто **Bluetooth** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Покажи активни у-ва** и натиснете , за да изберете тази опция.

Ако желаете можете от това меню да прекратите съществуваща безжична връзка Bluetooth между две устройства.

Покажи сдвоени у-ва

Можете да видите списък от сдвоени устройства с безжичната технология Bluetooth, като изберете тази опция. Някои от опциите по-долу може да са налични в зависимост от състоянието на устройството или връзката:

- ▶ За да видите списъка от сдвоени устройства, от дисплея в режим готовност превъртете с  до менюто **Bluetooth** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Покажи сдвоени у-ва** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Списъкът на сдвоените устройства ще се покаже на дисплея. Превъртете с  до желаното съвместимо устройство и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Превъртете с  до желаната опция и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

! Имайте предвид, че последното сдвояване ще е показано първо.

Установи връзка

Тази опция установява безжична връзка със сдвоено устройство с технология Bluetooth.

Изтрий сдвояване

Изберете тази опция, за да отстраните устройство от списъка на сдвоени устройства с технология Bluetooth.

Изискване на разрешение

Можете да определите дали връзката от сдвоените устройства да се установява автоматично (**Не**) или комплектът телефон за автомобил да иска разрешение преди сдвояване (**Да**), когато устройството, което ще се сдвоява е в обсега за Bluetooth на комплекта телефон за автомобил.

Промяна на името за Bluetooth

Изберете тази опция, за да промените името на устройството с технология Bluetooth, което е сдвоено с вашия комплект телефон за автомобил. Използвайте редактора за текст на кръглото копче Navі, за да направите желаните промени.

- ▶ За да видите списъка от сдвоени устройства, от дисплей в режим готовност превъртете с  до менюто **Bluetooth** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Покажи сдвоени у-ва** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Списъкът на сдвоените устройства ще се покаже на дисплея. Превъртете с  до желаното съвместимо устройство и натиснете , за да го изберете.
- ▶ Превъртете с  до **Bluetooth име** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Името на избраното устройство ще се появи на дисплея. Натиснете , за да потвърдите избора.
- ▶ На дисплея се показва съобщението **Да променя ли Bluetooth име?**
- ▶ Превъртете с  до желаната опция – **Да** или **Не**, и натиснете , за да я изберете.

Ако сте избрали **Да**, ще се покаже използваното досега Bluetooth име.

- ▶ За да изтриете символи в името, натиснете .
- ▶ Използвайте редактора за текст на кръглото копче Navі и превъртете с  , за да изберете желаните символи, и натиснете , за да ги въведете.

- ▶ Когато приключите с въвеждането на желаното име, натиснете , за да го съхраните.
- ▶ На дисплея ще се появи съобщението **Въведохте ли всичко?**. Натиснете , за да потвърдите.

Име за Bluetooth на комплекта телефон за автомобил

Използвайте тази опция, за да промените Bluetooth името на вашия комплект телефон за автомобил, което да се показва на другите. Фабричната настройка е Nokia 610.

- ▶ За да видите името на комплекта телефон за автомобил, превъртете с  до менюто **Bluetooth** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Bluetooth име** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Името на комплекта телефон за автомобил ще се появи на дисплея. Натиснете , за да потвърдите избора.
- ▶ На дисплея се показва съобщението **Да променя ли Bluetooth име?**
- ▶ Превъртете с  до желаната опция – **Да** или **Не**, и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Използвайте редактора за текст на кръглото копче Navі, за да промените по желание Bluetooth името на комплекта телефон за автомобил.

Видимост на комплекта телефон за автомобил

За да направите безжична връзка Bluetooth между две съвместими устройства с технология Bluetooth, трябва първо да се активира видимостта на устройствата с Bluetooth технология.

- Уверете се, че функцията Bluetooth е активирана във всички съвместими устройства с технология Bluetooth, които ще се използват, както и че видимостта е настроена на "Покажи на всички". За повече информация вижте ръководството за потребителя, приложимо за съвместимото устройство с технологията Bluetooth, което използвате.

Можете да активирате или деактивирате видимостта на комплекта телефон за автомобил. Фабричната настройка е "включено".

- ▶ За да промените видимостта на вашия комплект телефон за автомобил, от дисплея в режим готовност превъртете с  до менюто **Bluetooth** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Видимост** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до желаната опция **Включи** или **Изключи** и натиснете , за да я изберете.

- Дори ако видимостта на вашия комплект телефон за автомобил е активирана, той няма да е видим за други Bluetooth устройства, ако е част от съществуваща безжична връзка Bluetooth. За да направите видим вашия комплект телефон за автомобил, докато участва в съществуваща безжична връзка Bluetooth, изберете опцията **Позволи втора връзка**.

Втора връзка Bluetooth

Тази настройка е необходима, ако искате вашият комплект телефон за автомобил да е видим за други устройства с технология Bluetooth, докато се използва в съществуваща безжична връзка със съвместим мобилен телефон посредством профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth. Тази функция прекъсва за малко безжичната връзка, осъществена посредством профил за достъп до СИМ чрез Bluetooth, така че другите устройства с технология Bluetooth (например преносим компютър) да могат да поискат безжична връзка чрез технологията Bluetooth, преди комплектът телефон за автомобил автоматично да възстанови връзката, осъществена посредством профил за достъп до СИМ чрез Bluetooth със съвместим мобилен телефон.

- Когато е избрана тази настройка, комплектът телефон за автомобил ще бъде видим за други устройства с Bluetooth за време от 30 секунди, преди да се възстанови оригиналната безжична връзка Bluetooth.

- Когато вашият комплект телефон за автомобил не е свързан със съвместимо устройство, използващо безжична технология Bluetooth, неговата видимост за други устройства с Bluetooth зависи от настройките, зададени в менюто **Видимост**. В този случай не е необходимо да избирате опцията за втора връзка Bluetooth, например за да установите безжична връзка от устройство, например преносим компютър с технология Bluetooth, с комплекта телефон за автомобил.

- ▶ За да осъществите достъп до тази опция, от дисплея в режим готовност превъртете с  до менюто **Bluetooth** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Позволи втора връзка** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до желаната опция - **Да** или **Не**, и натиснете , за да я изберете.

Данни за потребителя

Комплектът телефон за автомобил може да съхранява и управлява данни или настройки под два различни потребителски профила. Един потребителски профил включва например записи за контакти, маркери на имена и гласови команди или настройки за комплекта телефон за автомобил. Тогава двама потребители ползващи колата, могат да осъществяват достъп до техните персонализирани потребителски данни, използвайки същата СИМ-карта, като просто активират техния персонален потребителски профил.

- Индикаторът за активния в момента потребителски профил се показва на дисплея в полето за състояние. Ако е активен потребителски профил 1, се показва малка черна иконка на телефон; потребителски профил 2 се обозначава от малка бяла иконка на телефон, ако е активен. Един от потребителските профили винаги е активен в комплекта телефон за автомобил. Когато комплектът телефон за автомобил се използва за първи път, е активен потребителски профил 1.

Изтегляне на контакти

Може да използвате тази функция, за да копирате записи на контакти от СИМ-картата, поставена в комплекта телефон за автомобил, или от съвместим мобилен телефон, поддържащ безжичната технология Bluetooth, в паметта на комплекта телефон за автомобил.

- Тази функция е важна, защото нямате директен достъп до записите на контакти, запаменети в СИМ-карта за автомобил, поставена в комплекта телефон за автомобил. За да осъществите достъп до тези номера, трябва първо да ги копирате в паметта на комплекта телефон за автомобил. Следвайте инструкциите, показани на дисплея.

- ▶ От дисплея в режим готовност натиснете , за да осъществите достъп до тези настройки.
- ▶ Превъртете с  до менюто **Потребит.** и натиснете , за да го отворите.
- ▶ Превъртете с  до **Изтегли контакти** и натиснете , за да изберете тази опция.

Ако работите с вашия комплект телефон за автомобил, използвайки външна СИМ-карта, контактите, съхранени в съвместимия мобилен телефон, ще бъдат копирани директно в комплекта телефон за автомобил. За допълнителна информация вижте "Настройки на потребителя" на страница 58.

Ако работите с вашия комплект телефон за автомобил, използвайки СИМ-картата за автомобил, поставена в

радиоустройството, ще имате три опции за избор: **Покажи** **сдвоени у-ва**, **СИМ карта за кола** и **Търси у-ва Bluetooth**.

- Превъртете с  до желаната опция и натиснете , за да я изберете.

Сдвоени устройства с технология Bluetooth

- Превъртете с  до съвместимия мобилен телефон с технология Bluetooth (името ще бъде показано в списъка на сдвоените устройства), чиито контакти искате да изтеглите чрез безжична връзка Bluetooth в паметта на комплекта телефон за автомобил.
- Натиснете , за да започнете да копирате записите.

i Ако използвате редовно функции на технологията Bluetooth, можете да деактивирате опцията "Изискване на разрешение" в съвместимия мобилен телефон. След това връзките между устройствата чрез безжичната технология Bluetooth, за по-голямо удобство, могат да бъдат установени автоматично без отделно приемане или разрешение. За да направите това, превъртете до менюто **Покажи сдвоени у-ва**, изберете опцията **Изисквай разрешение** и я настройте на **Изключи**. За повече информация вижте ръководството за потребителя, приложимо за съвместимия мобилен телефон с технологията Bluetooth, който използвате.

СИМ-карта за автомобил

- Натиснете , за да копирате контактите от СИМ-картата за автомобил, поставена в радиоустройството, в паметта на комплекта телефон за автомобил.

Търсене на устройства, които поддържат технология Bluetooth

- Превъртете с  до опцията **Търси у-ва Bluetooth** и натиснете , за да я изберете, ако искате да изтеглите от устройство, което още не е било сдвоено с комплекта телефон за автомобил.

Промяна на потребителя

Можете да запаметите два потребителски профила в комплекта телефон за автомобил, които да се използват по желание. Настройките за всеки профил на потребител могат да се персонализират, за да отговарят на индивидуалните изисквания на потребителя. Активният в момента профил се показва на дисплея по всяко време, използвайки два индикатора:

 **Потреб. 1**

 **Потреб. 2**

- От дисплея в режим готовност натиснете , за да осъществите достъп до менюто.
- Превъртете с  до менюто **Потребит.** и натиснете , за да го отворите.
- Превъртете с  до опцията **Промени на потребит. 1** или **Промени на потребит. 2** и натиснете , за да я изберете.
- Ще се активира избраният потребителски профил.

Може да бъдете подканени да въведете ПИН-кода, принадлежащ на външната СИМ-карта.

- ! Можете да изберете дали ПИН-кодът на външната СИМ-карта да се запаметява по всяко време, като изберете менюто [Присвои СИМ-карта](#). За допълнителна информация вижте "Присвои СИМ-карта" на страница 58.
- ! Ако искате да смените ПИН-кода на външната СИМ-карта в мобилния телефон по-късно, грешният ПИН-код на външната СИМ-карта ще се използва следващият път, когато включите комплекта телефон за автомобил, ако тази опция е активирана. След това ще бъдете подканени от комплекта телефон за автомобил да въведете сменения ПИН-код. Имайте предвид, че можете да направите това само два пъти, преди СИМ-картата да бъде блокирана.

Настройки на потребителя

Тази функция ви позволява да направите желаните настройки за активния потребителски профил и контактите за изтегляне, като използвате безжична технология Bluetooth. Потребителският профил ще бъде персонализиран веднага след като присвоите СИМ-карта към него. Можете по желание да присвоите СИМ-картата за автомобил или външна СИМ-карта.

- От дисплея в режим готовност натиснете , за да осъществите достъп до менюто.
- Превъртете с  до [Потребит.](#) и натиснете , за да изберете тази опция.

- Превъртете с  до [Настройки потребит. 1](#) или до [Настройки потребит. 2](#) и натиснете , за да изберете съответното.

Следните опции са достъпни за избор: [Присвои СИМ-карта](#), [Виж активна СИМ-карта](#) и [Настройки за изтегляне](#).

- Превъртете с  до желаната опция и натиснете , за да я изберете.

Присвои СИМ-карта

- ! Активният потребителски профил винаги има присвоена СИМ-карта към него. Когато персонализирате потребителски профил 1 или 2 за първи път, следвайте информацията в "Как да започнем" на страница 21.

За да присвоите нова СИМ-карта към комплекта телефон за автомобил, изберете една от следните опции:

- Имена на сдвоени устройства, [СИМ карта за кола](#) и [Търси у-ва Bluetooth](#).
- Превъртете с  до желаната опция и натиснете , за да я изберете.

Имена на сдвоени устройства

Ако изберете мобилен телефон от списъка със сдвоени мобилни телефони, комплектът телефон за автомобил ще установи връзка посредством профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth до сдвоения мобилен телефон и може да бъдете подканени да въведете ПИН-кода, принадлежащ на външната СИМ-карта, инсталирана в сдвоения мобилен телефон.

Комплектът телефон за автомобил ще ви попита тогава дали искате да съхраните ПИН-кода, който току-що сте въвели за по-късна автоматична връзка, или да иска разрешение следващия път, когато трябва да се установи безжична връзка.

- ! Ако работното напрежение прекъсне, ПИН-кодът от външната СИМ-карта, съхранен в комплекта телефон за автомобил, ще се изтрие от паметта. Ако решите да съхраните ПИН-кода, трябва да сте наясно, че правите това на своя отговорност.

СИМ-карта за автомобил

Ако изберете тази опция, СИМ-картата за автомобил, която е поставена в радиоустройството, ще бъде присвоена към активния потребителски профил. Ако функцията, която ви подканва да въведете ПИН-кода при включване, е активна, ще бъдете подканени да въведете ПИН-кода на СИМ-картата за автомобил.

- ! Някои доставчици на услуги може да ви позволят да изключите изискването на ПИН-код при включване. Проверете при вашия доставчик на услуги.

Търсене на телефон Bluetooth

Изберете тази опция, за да присвоите външна СИМ-карта, инсталирана в съвместим мобилен телефон, който още не е сдвоен с комплекта телефон за автомобил, към активния потребителски профил. Тогава комплектът телефон за автомобил ще търси само мобилни телефони с технологията на профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth,

които са в обсега, и ще показва имената в списъка на устройства Bluetooth. Изберете устройство, сдвоете го с комплекта телефон за автомобил и продължете, както е описано в "Имена на сдвоени устройства" на страница 58.

Преглед на активна СИМ-карта

Изберете тази опция, за да видите името на съвместимия мобилен телефон, чиято СИМ-карта е присвоена към активния потребителски профил.

Настройки за изтегляне

Можете да копирате данни за контакт от всеки съвместим мобилен телефон, който поддържа безжична технология Bluetooth, във вашия комплект телефон за автомобил. Вашият комплект телефон за автомобил ви предлага три удобни опции:

- **Памет СИМ и телефон**
Това е основната настройка, която ви позволява да копирате данните за контакт от СИМ-картата в мобилния телефон и от паметта на телефона в паметта на комплекта телефон за автомобил.
- **Памет на СИМ**
Изберете тази опция, ако искате да изтеглите в комплекта телефон за автомобил само данните за контакт от СИМ-картата на мобилния телефон.
- **Памет на телефона**
Тази опция копира записите, съхранени в паметта на телефона, на вашия мобилен телефон в паметта на комплекта телефон за автомобил.

8. Получаване и препращане на визитки и календарни бележки

Можете да получите или препратите данни като визитка или календарна бележка от или в съвместим мобилен телефон чрез безжична технология Bluetooth или като кратко съобщение.

Получаване на визитка или календарна бележка

Ако сте получили визитка или календарна бележка чрез безжична технология Bluetooth или като кратко съобщение, можете да изберете някоя от четирите опции:

- ▶ Натиснете , за да видите списъка с опции.

Показване

Тази опция ви позволява да видите получената визитка или календарна бележка.

Запаметяване (само за визитки)

Изберете тази опция, за да запаметите визитка в паметта на комплекта телефон за автомобил. Ако е установена безжична връзка посредством профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth със съвместим мобилен телефон, визитката ще бъде автоматично препратена към съвместимия мобилен телефон.

Препращане

Можете да препратите визитка или календарна бележка, които сте получили, на съвместимо устройство, използвайки безжична технология Bluetooth или като кратко съобщение.

За да препратите визитка или календарна бележка:

- ▶ Натиснете , за да потвърдите получаването на съобщението.
- ▶ Превъртете с  до **Препрати** и натиснете , за да изберете тази опция.
- ▶ Превъртете с  до желаната технология на предаване – **Чрез Bluetooth** или **Чрез текстово съобщение**, и натиснете , за да я изберете.
- ▶ Превъртете с  до съвместимото устройство, на което искате да изпратите съобщението, и натиснете , за да го изберете.

Запаметяване и препращане (само за визитки)

Изберете тази опция, за да запаметите получена визитка в паметта на комплекта телефон за автомобил и да я препратите едновременно до съвместимо мобилно устройство, използвайки безжичната технология Bluetooth, или като кратко съобщение. За допълнителна информация вижте "Препращане" на страница 60.

Отхвърляне

Изберете тази опция, ако не искате да запаметите визитката или календарната бележка.

9. Предаване на данни

GPRS (General Packet Radio Service – Услуга за предаване на пакети данни)

GPRS е технология, която позволява на комплекта телефон за автомобил да се използва за изпращане и приемане на данни по мобилни мрежи (услуга на мрежата). GPRS е носител на данни, който позволява безжичен достъп до мрежи от данни като Интернет.

Преди да можете да използвате технологията GPRS, трябва да се абонирате за услугата GPRS. За подробности относно наличността за абонамент за GPRS услуга се обърнете към мрежовия си оператор или към доставчика на услуги.

За допълнителна информация вижте "Настройки на GPRS модема (услуга на мрежата)" на страница 43.

HSCSD (High Speed Circuit Switched Data – Високоскоростно предаване на данни)

Комплектът телефон за автомобил ви позволява да използвате високоскоростни GSM услуги за данни (услуга на мрежата).

Можете да използвате опцията за високоскоростно предаване на данни, когато комплекта телефон за автомобил е свързан със съвместим компютър чрез безжична технология Bluetooth и когато драйверите за модема, поддържащи софтуера за високоскоростно предаване на данни, са инсталирани на компютъра ви и избрани като активен модем. Софтуер за драйверите на

модема и помощ за инсталирането могат да се намерят на уебстраницата на Nokia: <http://www.nokia.com>.

За информация относно наличността и абонамент за услуги за високоскоростно предаване на данни се обърнете към мрежовия си оператор или към доставчика на услуги.

Справочна информация

! Не забравяйте, че безопасното управление на моторните превозни средства изисква пълното внимание на всички шофьори. Използвайте функциите за предаване на данни, предлагани от вашия комплект телефон за автомобил, само ако условията на движение позволяват безопасно използване и проверете дали местните закони/разпоредби ограничават използването на мобилни телефони при шофиране.

Клетъчно предаване

Вашият комплект телефон за автомобил използва възможностите за предаване на данни на GSM мрежата, за да изпраща факсове, кратки съобщения и електронни съобщения и за да установява връзки с отдалечени компютри (услуги на мрежата).

Възможности за GSM данни на вашия комплект телефон за автомобил

Препоръчваме да преместите колата до място, където може да се хване най-силният клетъчен сигнал. По-силен сигнал позволява по-ефективно предаване на данни.

Клетъчното предаване на данни зависи от много фактори, които могат да предизвикат смущение:

Шум

Радиосмущения от електронно оборудване и устройства или от заобикалящото движение могат да повлияят на качеството на предаване.

Прехвърляне

Тъй като потребителят на комплекта телефон за автомобил се мести от мрежова клетка в друга, силата на сигнала на канала се понижава и станцията за клетъчни телефони може да прехвърли потребителя на друга клетка и честота, където сигналът е по-силен. Прехвърляне на друга клетка може също да се появи и когато потребителят стои на място, поради различно натоварване на клетките. Такива прехвърляния могат да предизвикат закъснения.

Зони без обхват и пропадания

Зоните без обхват са места, където радиосигналите не могат да се приемат. Пропадания се появяват, когато потребителят на комплекта телефон за автомобил минава през местност, където радиосигналът е блокиран или намален от географски или изкуствено създадени препятствия като хълмове или високи сгради. Последствията може да са прекъсвания в работата или връзката може да се разпадне.

Слаб сигнал

Поради голямо разстояние от базовата станция или други пречки между вашия комплект телефон за автомобил и базовата станция, радиосигналът от клетка може да не е силен или достатъчно стабилен, за да осигури надеждна клетъчна връзка за безпроблемно приемане или предаване. Затова, за да осигурите най-добрата комуникация, когато използвате вашия комплект телефон за автомобил, вземете под внимание следните неща:

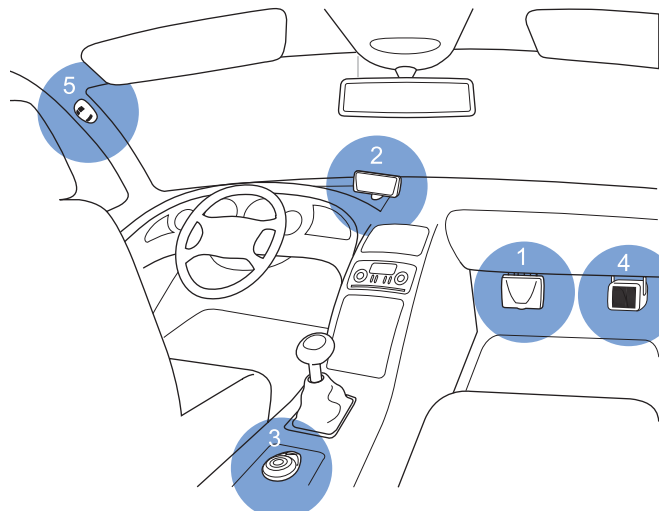
Предаването на данни и факс ще работи най-добре, когато колата е на място, защото това осигурява постоянство на сигнала. Опити за клетъчна комуникация, докато колата се движи, не се препоръчват. Предаването на факсове се прекъсва по-лесно, отколкото предаването на данни или кратки съобщения.

Проверете силата на сигнала на дисплея на комплекта телефон за автомобил. Ако клетъчните сигнали не са достатъчно силни, за да поддържат гласово повикване, не опитвайте предаване на данни, докато не намерите място с по-добро приемане на сигнал.

10. Инсталиране

Вашият комплект телефон за автомобил Nokia 610

Комплектът телефон за автомобил Nokia 610 е създаден за инсталиране в превозни средства. Продажбеният пакет съдържа удобна функция "свободни ръце", която ви позволява да осъществявате повиквания, без да държите телефона до ухото си, отделно устройство за въвеждане на данни за удобство и лесно четящ се дисплей.



Инсталиране на оборудването на комплекта телефон за автомобил в купето

- ! Комплектът телефон за автомобил Nokia 610 може да бъде инсталиран само от квалифициран техник с оригиналните части на Nokia, доставени в продажбения пакет. Имайте предвид, че неспазването на това изискване ще обезсили гаранцията. Крайните потребители трябва да запомнят, че комплектът телефон за автомобил представлява сложно техническо оборудване, което изисква професионална инсталация със специални инструменти и експертни познания.

! Имайте предвид, че инструкциите в това ръководство за инсталация са общи указания, които се отнасят за инсталирането на комплекта телефон за автомобил в превозно средство. Въпреки това, поради голямото разнообразие на видовете и модели коли на пазара, това ръководство не може да предвиди индивидуалните технически изисквания за определен автомобил. Свържете се с производителя на автомобила за по-подробна информация относно съответното превозно средство. За информация относно места за инсталация на оборудването на комплекта телефон за автомобил посетете уебсайта на Nokia на адрес <http://www.nokia.com>.

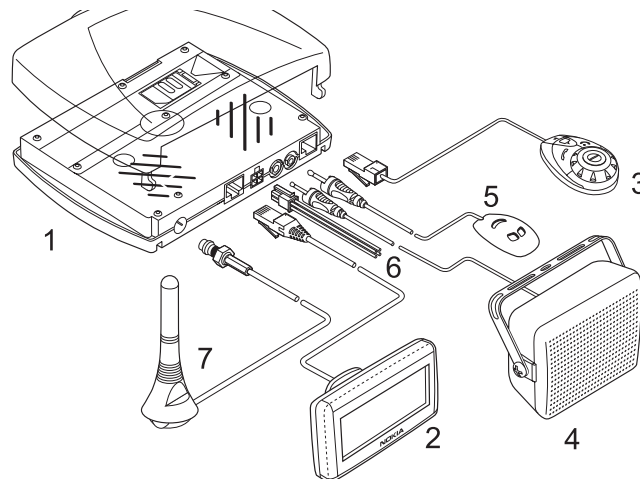
За важна информация за безопасност и/или инструкции за обслужването, грижите и поддръжката на вашия комплект телефон за автомобил вижте "Важна информация за безопасност" на страница 70 и "Грижи и поддръжка" на страница 69.

На първо място безопасността

- ! Основните правила за безопасност, изброени по-долу, трябва да се спазват, когато инсталирате комплекта телефон за автомобил.
- Уверете се, че двигателят на колата е изключен, откачете акумулатора на колата, преди да започнете инсталиране, и се уверете, че акумулаторът не може да се свърже случайно.
- Не пушете, докато работите по колата. Уверете се, че наблизо няма източник на огън или пламък.
- Внимавайте да не повредите електрически кабели, горивни или спирачни маркучи или оборудване за безопасност по време на инсталационната работа.
- Когато инсталирате оборудването на комплекта телефон за автомобил, внимавайте да не повредите системите на управление и спиране или други системи, важни за нормалната работа на колата. Проверете и се уверете, че отварянето на въздушната възглавница на колата не е блокирано или повредено по някакъв начин.

- Радиочестотните сигнали могат да окажат влияние върху неправилно монтираните или недостатъчно екранирани автомобилни електронни системи (напр. системи за електронно впръскване на горивото, електронни системи срещу хлъзгане на спирачките), електронни системи за контрол на скоростта, системи за задействане на въздушна възглавница). Ако забележите неизправност или промяна в работата на такава система, се свържете с продавача на колата.
- Комплектът телефон за автомобил може да се използва само в работено напрежение от 12 V със заземен отрицателен полюс. Неспазването на това изискване може да повреди електронната система на колата.
- Не използвайте комплекта телефон за автомобил продължително време при изключен двигател, тъй като това може да пресуши акумулатора на колата.
- За да се удовлетворят изискванията за излагане на радиочестоти от мобилни предавателни устройства, между антената и хората трябва да се поддържа минимално разстояние от 20 см.

Монтаж



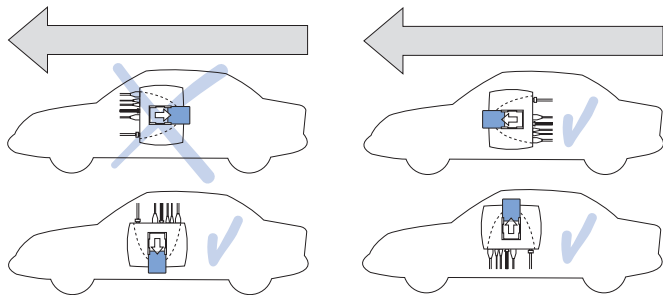
Комплект телефон за автомобил Nokia 610

Радио устройство TFE-4 (Поз.1)

Ние препоръчваме да монтирате радиоустройството TFE-4 на по-малко видимо място във вътрешността на колата. Въпреки това, внимавайте устройството да е инсталирано така, че да позволява лесен достъп до СИМ-картата, за да може да се смени при необходимост, и се уверете, че кабелите за микрофона и високоговорителя ще стигнат до местата, където смятате да ги монтирате.

Когато монтирате радиоустройството, използвайте скобите, включени в доставката: устройството ще щракне в скобите, ако е монтирано правилно.

- ! Уверете се, че сте монтирали радиоустройството по такъв начин, че да може да се осъществи връзка със съвместимо устройство чрез технологията Bluetooth.
- ! Когато инсталирате радиоустройството, монтирайте скобите по такъв начин, че устройството да се плъзга към предната част на колата или да е монтирано странично. В противен случай, устройството може да се изключи при катастрофа и да причини наранявания или повреди.



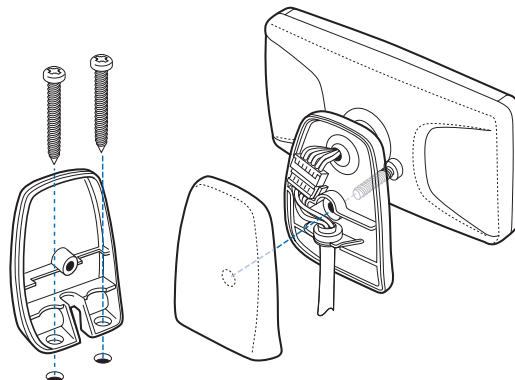
Как да монтирате радиоустройството в колата

Дисплей SU-11 (Поз.2)

Поставката за дисплея трябва да се закрепя на таблото или на друго място в купето, където дисплеят се вижда ясно от потребителя, но не пречи на управлението или работата на превозното средство.

Вашият техник може да има възможност да предостави информация за алтернативи при монтирането на дисплея на подходящо място, без да има нужда от правене на дупки. Ще намерите допълнителна информация за удобни места за монитране на уебстраницата на Nokia <http://www.nokia.com>.

Не забравяйте, че цялото оборудване трябва да се монтира така, че да не пречи на управлението на автомобила.



Как да монтирате дисплея

Устройство за въвеждане на данни CUW-3 (Поз.3)

Устройството за въвеждане на данни се доставя с поставка, която трябва да се сложи на удобно място, където е лесно достъпна за потребителя. Въпреки това, се погрижете устройството за въвеждане да не пречи на шофьора да управлява автомобила. Уверете се, че кабелът ще стигне до радиото за свързване. Най-доброто място за монтаж на устройството за въвеждане е хоризонтално на конзолата между седалката на шофьора и седящия до него.

Високоговорител SP-2 (Поз.4)

За да осигурите добра акустика, монтирайте високоговорителя така, че да сочи към потребителя. Препоръчваме да монтирате високоговорителя на разстояние от минимум 1 метър от микрофона, за да се избегне обратна връзка. В изхода на високоговорителя на комплекта телефон за автомобил няма прав ток.

Микрофон HFM-8 (Поз.5)

! Използването на друг микрофон, освен доставения с комплекта телефон за автомобил (HFM-8), може да окаже влияние на качеството на предаване.

Монтирайте микрофона "свободни ръце" на около 30 см от главата на потребителя и го нагласете така, че да сочи към устата на потребителя. Опитът показва, че най-добрите места са до огледалото за обратно виждане и отляво на сенника. Проверете и се уверете, че микрофонът не пречи на управлението и обслужването на автомобила.

Препоръчваме да държите микрофона на разстояние от минимум 1 метър от високоговорителя на комплекта телефон за автомобил, за да се избегне обратна връзка.

Използвайте доставената двустранна лепенка, за да закрепите микрофона, тъй като това ще попречи на шума от колата да се пренася във вътрешността. Погрижете се да монтирате микрофона така, че да не е изложен на въздушните струи от вентилаторите. Не поставяйте кабела на микрофона в системата за отопление, вентилация или на климатика.

Ако е свързан радиокабелът за заглушаване на звука, когато приемате входящо повикване или когато осъществявате изходящо повикване, системата автоматично ще изключи звука на радиото на колата и повикването ще премине към високоговорителя на комплекта телефон за автомобил.

Системен кабел PCU-4 (Поз.6)

Системният кабел свързва комплекта телефон за автомобил с електронната му система. Вижте диаграмата за окабеляване за точни инструкции.

! Когато поставяте кабелите, се старайте да са максимално отдалечени от електрическата система на колата, за да се избегне електромагнитно смущение.

Осигурете кабелите да са поставени така, че да няма механично триене и износване (например да не се поставят под седалките на колата или върху остри ръбове).

GSM антена (Поз.7) (не е включена в комплекта на доставката)

Вашият комплект телефон за автомобил е предвиден за свързване с външна GSM антена. Въпреки това, ако колата е оборудвана със съвместима радио/GSM антена с филтър, разделящ честотата, можете да използвате нея.

Ако колата ви е оборудвана с GSM антена, моля свържете се с продавача на колата за информация за най-добро място на монтаж и съответното ръководство за инсталация.

Настройки еквалайзер

Вашият комплект телефон за автомобил поддържа разнообразни опции за ползване на високоговорителя:

- Директна връзка с високоговорителя SP-2, доставен в продажбения пакет опаковка.
 - Връзка със съвместим високоговорител за автомобил чрез допълнително реле, което превключва изходящите звуци към високоговорителя (не е включено в доставката).
 - Връзка със съвместимите високоговорители за автомобил чрез входа за връзка на вашето радио за автомобил. Ще трябва да настроите звука по подходящ начин, ако е избрана тази опция.
- За да направите желаните настройки, изберете менюто **Настройки**.
- Превъртете с  до менюто **Настройки еквалайзер** и натиснете , за да го изберете.
- Превъртете с  до желаната опция и натиснете , за да я изберете.

Функционален тест

След като вашият комплект телефон за автомобил е инсталиран, трябва да бъде проверен, за да сте сигурни, че работи нормално. Когато изпробвате работата на оборудването, проверете също дали е монтирано така, че да не пречи на шофьора при управление на автомобила.

! За да направите безжична връзка между комплекта телефон за автомобил и съвместим аксесоар с технология Bluetooth, се уверете, че устройствата са в обсега, необходим за предаване чрез Bluetooth. Не забравяйте, че външните устройства трябва да имат достатъчно мощност за тази функция (проверете батериите).

Обхват на доставката

- Радиоустройство TFE-4
- Дисплей SU-11
- Устройство за въвеждане на данни CUW-3
- Високоговорител SP-2
- Микрофон HFM-8
- Системен кабел PCU-4

11. Грижи и поддръжка

Вашият комплект телефон за автомобил е изделие с превъзходен дизайн и изработка и с него трябва да се работи грижливо. Предложенията, изложени по-долу, ще ви помогнат да изпълните задълженията по гаранцията и да се радвате на това изделие в продължение на много години.

- Пазете комплекта телефон за автомобил и всички негови части и аксесоари далеч от обсега на малки деца.
- Пазете комплекта телефон за автомобил сух. Валежите, влажността и всички видове течности или влагата съдържат минерали, които водят до корозия на електронните схеми.
- Не използвайте и не съхранявайте комплекта телефон за автомобил в прашни, замърсени места. Подвижните му части могат да се повредят.
- Не съхранявайте комплекта телефон за автомобил на горещи места. Високите температури могат да скъсат живота на електронните устройства, да повредят батериите и да изкривят или разтопят някои пластмаси.

- Не съхранявайте комплекта телефон за автомобил на студени места. Когато той се загрее (до нормалната си температура), във вътрешността му може да се образува влага, която може да повреди електронните платки.
- Не се опитвайте да отваряте комплекта телефон за автомобил. Манипулации, извършвани от неспециалист, могат да го повредят.
- Не изпускайте, не удряйте и не тръскайте комплекта телефон за автомобил. При грубо боравене с телефона може да се счупят вътрешните платки.
- Не използвайте разяждащи химикали, почистващи разтвори или силни препарати за почистване на комплекта телефон за автомобил.
- Не боядисвайте комплекта телефон за автомобил. Боите могат да блокират подвижните части и да попречат на нормалното функциониране.
- Използвайте само одобрени антени. Неодобрени антени, модификации или приставки могат да повредят комплекта телефон за автомобил и да нарушат разпоредбите, свързани с радиопредавателните устройства.

Всичко казано по-горе се отнася еднакво както за вашия комплект телефон за автомобил, така и за всеки аксесоар. Ако някое от тях не работи правилно, занесете го в най-близкия квалифициран сервис. Персоналът ще ви помогне и ако е необходимо, ще организира ремонта.

12. Важна информация за безопасност

Безопасност при движение по пътищата

Не забравяйте, че безопасното управление на моторните превозни средства изисква пълното внимание на всички шофьори. Използвайте функциите, предлагани от вашия комплект телефон за автомобил, само когато условията на движение позволяват безопасна употреба.

Не забравяйте: безопасността на движението е винаги на първо място!

Работна среда

Не забравяйте, че трябва да спазвате всички специализирани правилници, в сила за дадена област, и винаги да изключвате комплекта телефон за автомобил, когато неговото използване е забранено, както и когато той може да предизвика смущения или опасности.

Електронни устройства

По-голямата част от модерното електронно оборудване е екранирано от радиочестотни (RF) сигнали. Възможно е все пак дадено електронно оборудване да не е екранирано срещу радиочестотните (RF) сигнали на вашия телефон за автомобил.

Генератори на сърдечни честотни импулси (Пейсмейкъри)

За избягване на евентуални смущения производителите на генератори за сърдечни честотни импулси препоръчват спазване на минимално отстояние от 20 см между антената на превозното средство и пейсмейкъра. Тези препоръки са в съответствие с независимите проучвания и препоръки на Wireless Technology Research.

Ако имате причини да подозирате, че възникват смущения, незабавно прекъснете комплекта телефон за автомобил в режим "изключен".

Потенциално взривоопасна атмосфера

Включете комплекта телефон за автомобил в режим "изключен", вижте "Режим "Изключен"" на страница 25, във всички участъци, където съществува потенциално взривоопасна атмосфера, и спазвайте всички обозначения и инструкции. Искри в подобни участъци могат да предизвикат експлозия или пожар, водещи до телесни наранявания или дори до смърт.

Потребителите се съветват да не използват комплекта телефон за автомобил на бензиностанции. Не забравяйте да спазвате ограниченията върху използването на радиоапаратура в складове за гориво (зони за съхраняване и разпространение на горива), химически заводи или при провеждане на взривни работи.

Участъците с потенциално експлозивна атмосфера са често, но не винаги, ясно обозначени. Това включва трюмовете на кораби, съоръжения за съхраняване и прехвърляне на

химични продукти, моторни превозни средства, използващи втечен природен газ (като пропан или бутан), участъци, където въздухът съдържа химикали или частици, като например зърно, прах или метален прах, както и на всички други места, в които обикновено се изисква спиране на двигателя.

Моторни превозни средства

Само квалифициран персонал може да обслужва телефона и да инсталира комплекта телефон за автомобил в превозно средство. Неправилната инсталация или обслужване може да бъде опасна и да направи невалидна всяка гаранция, отнасяща се до устройството.

Редовно проверявайте дали клетъчното телефонно оборудване във вашия автомобил е правилно инсталирано и работи.

Не съхранявайте запалителни течности, газове или експлозивни в едно и също отделение с телефона, неговите части и принадлежности.

За моторните превозни средства, оборудвани с въздушна възглавница, трябва да се помни, че тя се издува с голяма сила. Не поставяйте обекти, включително инсталирано или преносимо клетъчно оборудване, в участъка над въздушната възглавница, както и в областта, в която тя се издува. Ако автомобилното клетъчно оборудване е монтирано неправилно и въздушната възглавница се издуе, това може да доведе до сериозни наранявания.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до прекратяване или отказ на клетъчни телефонни услуги за нарушителя, до съдебни действия или до двете.

Аварийни повиквания

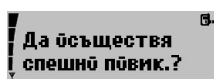
Аварийните повиквания може да не са възможни за всички клетъчни телефонни мрежи или при използване на определени мрежови услуги и/или характеристики на телефона. Проверете това с местния доставчик на услуги.



Внимание!

Този комплект телефон за автомобил, подобно на всеки безжичен телефон, работи с помощта на радиосигнали, клетъчни и наземни мрежи, а също и с функции, програмирани от потребителя. Поради тази причина не може да се гарантира връзка при всички случаи. Следователно, за осъществяване на важни комуникации (например бърза медицинска помощ) не трябва никога да разчитате единствено на който и да било клетъчен телефон.

За провеждане на аварийно обаждане



Ако телефонът или двигателят на колата не са включени, включете ги. Проверете дали силата на сигнала е подходяща.

Някои мрежи може да изискват правилно поставени в телефона валидни СИМ-карти.

- ▶ Натиснете и задръжете , докато на дисплея се появи текстът **Да осъществя спешно повик.?** Натиснете , за да потвърдите.
- ▶ Потвърдете запитването за защита – **Да**, като натиснете  или го откажете, като изберете **Не** с  и натиснете .

При аварийно повикване не забравяйте да предадете цялата необходима информация колкото е възможно по-точно. Не забравяйте, че вашият комплект телефон за автомобил може да бъде единственото комуникационно средство на мястото на произшествието – не прекъсвайте разговора, докато не получите разрешение да го направите.

13. Технически данни

Волтаж на батерията

12.6 V DC (10.8 – 16 V DC)

Отрицателен потенциал към заземяването (GND).

Консумация на ток

1,5 A максимум (режим "изключен" 1 mA)

Предавателна мощност

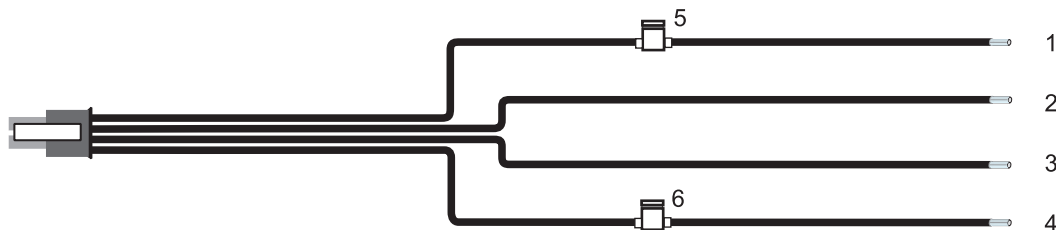
EGSM 900: 3,2 mW – 2 W

DCS 1800: 1,0 mW – 1 W

Системен кабел PCU-4

Системно окабеляване

1. +12V акумулатор на кола +, червен
2. Заземяване (акумулатор на кола -), черен
3. Заглушаване звука на радиото на колата, жълт
4. Чувствителност към запалването на колата, син
5. 2A предпазител
6. 1A предпазител



14. Речник

Външна СИМ-карта

Външната СИМ-карта се поставя в четящото устройство на съвместимия мобилен телефон, който е свързан с комплекта телефон за автомобил посредством безжичната връзка на профила за достъп до СИМ чрез Bluetooth.

СИМ-карта

СИМ-картата (Subscriber Identity Module - Идентификационен модул на абоната) съдържа цялата информация, от която се нуждае клетъчната мрежа, за да идентифицира потребителя на мрежата. СИМ-картата съдържа и данни, свързани със сигурността.

СИМ-карта за автомобил

СИМ-картата за автомобил се поставя в четящото устройство за СИМ-карти в комплекта телефон за автомобил на Nokia.

DTMF тонове

Можете да използвате DTMF (Dual Tone Multi-Frequency) тонове, за да комуникирате с гласови пощенски кутии, компютризирани телефонни системи и др. Тоновите могат да бъдат избрани, използвайки цифровия редактор на кръглото копче Navі, за да превъртите до цифрите 0-9.

GPRS

GPRS (General Packet Radio Service - Услуга за предаване на пакети данни) позволява безжично предаване на данни. За безжичен достъп до мрежи с данни ще ви трябва GPRS точка за достъп от вашия мрежов оператор или доставчик на услуги. За допълнителна информация вижте "GPRS (General Packet Radio Service - Услуга за предаване на пакети данни)" на страница 61.

GSM

GSM, Глобалната система за мобилна комуникация, е техническият стандарт мобилни радио-мрежи.

HSCSD

HSCSD (High Speed Circuit Switched Data - Високоскоростно предаване на данни) прави връзките за данни по-бързи за привлекателни услуги за предаване на GSM за данни. За допълнителна информация вижте "HSCSD (High Speed Circuit Switched Data - Високоскоростно предаване на данни)" на страница 61.

IMEI

IMEI е серийният номер на вашето устройство и се доставя с комплекта телефон за автомобил.

Номер на центъра за кратки съобщения (номер на SMSC)

Номерът на SMSC (Short Message Service Centre - Център за кратки съобщения) е необходим за изпращане на кратки съобщения.

ПИН-код

ПИН-кодът (Personal Identification Number – Персонален идентификационен номер) е 4- до 8-цифров код, който предпазва вашата СИМ-карта от неправомерен достъп. ПИН-кодът се доставя със СИМ-картата. За повече информация вижте "Кодове за достъп, необходими за СИМ-картата за автомобил" на страница 16.

ПУК-код

ПУК-кодът (Personal Unblocking Key – Персонален Деблокиращ Ключ) е 8-цифров код, който е необходим за смяна на блокирал ПИН-код.

ПУК-кодът се доставя със СИМ-картата. Ако загубите кода или не е бил доставен със СИМ-картата, се свържете с вашия мрежов оператор.

Профил за достъп до СИМ чрез Bluetooth

Профил за достъп до СИМ е международен Bluetooth стандарт, който позволява безжичен достъп до външната СИМ-карта на съвместим мобилен телефон, използвайки технология Bluetooth.

SMS

Мрежовата услуга SMS (Short Message Service – Услуга за кратки съобщения) ви позволява да изпращате кратки текстови съобщения (до 160 символа) на мобилни телефони и да получавате кратки текстови съобщения от други потребители на мобилни устройства, когато тази услуга е активирана.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

ЧАСТ ОТ ЕВРОПЕЙСКИ И АФРИКАНСКИ РЕГИОН

Тази ограничена гаранция се прилага в част от европейския и африканския регион на Nokia Mobile Phones освен ако не съществува местна гаранция. Nokia Corporation, Nokia Mobile Phones ("Нokia") гарантира, че този продукт на НОКИА ("Продукт") по времето на първоначалната покупка е без дефекти в материалите, дизайна и изработката, при следните условия и разпоредби:

1. Тази ограничена гаранция се дава на крайния купувач на Продукта ("Клиент"). Тя нито изключва, нито ограничава а) каквито и да е задължителни законни права на Клиента, или б) каквито и да е права на Клиента срещу продавача/дилъра на Продукта.

2. Гаранционният период е дванадесет (12) месеца от датата, на която първият Клиент е закупил Продукта. В случай на последваща покупка или други промени в собственика/ползвателя, този гаранционен период ще продължи за оставащата част от периода от дванадесет (12) месеца и в друго отношение остава незаменен. Тази ограничена гаранция е валидна и е в сила само в следните държави: Босна, България, Хърватска, Кипър, Чешка република, Естония, всяка държава-членка на Европейския съюз, Унгария, Исландия, Израел, Латвия, Литва, Македония, Малта, Норвегия, Полша, Румъния, Словакия, Словения и Швейцария.

3. През време на гаранционния период Нokia или нейна оторизирана компания за сервиз ще поправи или подмени изцяло по преценка на Нokia дефектния Продукт. Нokia ще връща поправен Продукт или друг Продукт на Клиента в добро работещо състояние. Всички части или друго оборудване, за които е осигурена подмяна ще стане собственост на Нokia.

4. На поправен или подменен Продукт няма да бъде даван продължен или подновен гаранционен период.

5. Тази ограничена гаранция не покрива цветни калъфи или други персонални части. Във всички случаи, които изискват отключване или заключване на операторски СИМ-ключ, Нokia първо ще насочва Клиента към този оператор за отключване или заключване на операторския СИМ-ключ преди поправката или подмяната на Продукта.

6. Тази ограничена гаранция няма да се прилага за повреди, дължащи се на нормална употреба и износване. Тази ограничена гаранция няма да се прилага също и ако:

а) дефектът е причинен поради това, че Продуктът е бил подложен на: употреба в противоречие с указанията на собственика/ползвателя, грубо боравене, излагане на влага, изпарения или на крайни температурни условия или условия на околната среда или на резки промени на такива условия, корозия, окисление, неотроризирани модификации или връзки, неотроризирано отваряне или поправка, поправка с неотроризирани резервни части, лоша употреба, неправилна инсталация, злополука, природни действия, разсипване на храна или течност, влияние от химически продукти или други действия извън контрола на Нokia (включително, но не само,

недостиг на консумативи, като батерии, които всички по своята природа са с ограничена продължителност, както и счупване или повреда на антени), в случай, че дефектът не се дължи на материалите, дизайна или изработката;

б) Нokia или нейната оторизирана компания за сервиз не са били уведомени от Клиента за дефекта в срок от тридесет (30) дни от появяването на дефекта в рамките на гаранционния период;

в) Продуктът не е бил върнат на Нokia или на нейната оторизирана компания за сервиз в срок от тридесет (30) дни след появяването на дефекта в рамките на гаранционния период;

г) серийният номер на Продукта, спомагателният код или ИМЕИ номер е бил отстранен, изтрит, задраскан, променен или е нечетлив;

д) дефектът е бил причинен от дефектно функциониране на клетъчната мрежа;

е) дефектът е бил причинен поради това, че Продуктът е бил употребяван с или свързан към принадлежност, която не е била произведена или доставена от Нokia или е бил употребяван не по предназначение;

ж) дефектът е бил причинен поради това, че батерията е била повредена от късо съединение или печатите на обвивката на батерията или на клетките са били счупени или показват признаци на отваряне или батерията е била ползвана със съоръжение, за което не е била предназначена; или

з) софтуерът на Продукта се нуждае от обновяване, вследствие на промени в параметрите на клетъчната мрежа.

7. За да предяви настоящата гаранция, Клиентът трябва да представи или: а) четлива и непроменена оригинална гаранционна карта, която ясно показва името и адреса на продавача, датата и мястото на покупката, типът продукт и ИМЕИ или друг серийен номер, или: б) четлива и непроменена оригинална разписка за покупка, която съдържа същата информация, ако такава разписка за покупка е представена на продавача/дилъра на Продукта.

8. Тази ограничена гаранция е единственото и изключително средство на Клиента срещу Нokia и единствената и изключителна отговорност на Нokia към Клиента за дефекти и неправилно функциониране на Продукта. Тази ограничена гаранция заменя всички други гаранции и отговорности, устни, писмени (незадължителни) законови, договорни, за уверждаване или други подобни. Нokia не е в никакъв случай отговорна за всякакви случайни, последващи или непреки вреди, разходи или разноски. Нokia не е също в никакъв случай отговорна за каквито и да било преки вреди, разходи или разноски, ако Клиентът е юридическо лице.

9. Всяка промяна или допълнение на тази ограничена гаранция изисква предварителното писмено съгласие на Нokia.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

ПОПЪЛНЕНЕТЕ С ПЕЧАТНИ БУКВИ

Име на Купувача: _____

Адрес: _____

Държава: _____

Телефон: _____

Дата на Покупката (дд/мм/гг): / /

Тип Продукт (върху типа телефон надпис под батерията): -

Модел на Продукта (върху типа телефон надпис под батерията):

Телефонен сериен № (върху типа телефон надпис под батерията):

/ /

Място на Покупката: _____

Име на Магазина: _____

Адрес на Магазина: _____



ITEM:
IMEI:

B

Печат